



Vorwort.

Vorliegendes Werkchen hat den Zweck, den angehenden Klavierspieler auf die möglich leichteste Weise in die schöne Kunst des Klavierspieles einzuführen.

Es ist dasselbe für Kinder, selbst des zartesten Alters, berechnet, und daher der Stufengang, ohne das Werkchen zu umfangreich zu machen, so fortschreitend als möglich gehalten worden. Daß eine erschöpfende Ausarbeitung aller im Klavierspiel vorkommenden Schwierigkeiten, sowie der Verzierungen u. s. w. nicht im Zwecke dieses Werkchens liegen konnte, wird man nach dem Gesagten zugeben müssen.

Es sollte in der Tat nur eine Vorschule in den Anfangsgründen sein, welche dem Schüler während des ersten, vielleicht auch des zweiten Jahres hinlänglichen Stoff zur Tätigkeit darbietet.

An solchen Werken dürfte wohl bis jetzt Mangel sein und es kann dasselbe selbst musikalischen Eltern als Leitfaden dienen, das Kind vom zartesten Alter an für den Unterricht des Lehrers vorzubereiten.

Preface.

The object of this work is to furnish young players with as easy an introduction as possible to the art of playing on the pianoforte.

It is intended for children, even of the tenderest age, and the progression has therefore been made as gradual as possible within the limits of the work. From this it will be clear that an exhaustive treatment of all the difficulties, ornaments, &c., does not lie within the scope of this book, which is not meant to be more than an elementary instruction book to furnish the pupil with material for practice during his first and perhaps second year.

There is, it is believed, room for a work of this kind which may also be used by musical parents in preparing their children for the professional master.

Préface.

Le but du présent ouvrage est d'enseigner de la manière la plus facile le bel art du piano aux jeunes commençants.

Destiné aux enfants, même à ceux de l'âge le plus tendre, ce petit ouvrage devait être gradué aussi rigoureusement que possible sans atteindre pourtant une trop grande étendue. Après cet avertissement, on comprendra, je pense, qu'un traité complet et approfondi sur toutes les difficultés que présente le jeu du piano, ainsi que sur les ornements, etc., n'a pu entrer dans le plan de cet abrégé.

Ce n'est en effet qu'une simple introduction aux exercices préliminaires qui offriront à l'élève un élément de travail suffisant pendant la première et peut-être même pendant la deuxième année d'étude.

Le besoin d'oeuvres de ce genre se fait encore sentir de nos jours et le présent ouvrage peut aussi servir de guide aux parents musiciens pour instruire l'enfant depuis l'âge le plus tendre jusqu'à ce qu'il puisse être confié aux soins d'un professeur.

Ferdinand Beyer.

Inhalts-Verzeichnis.

Erster Grad.

	Seite.
Anfangsgründe für die Klavierspieler.....	4
Übungen im Anschlage der Finger für die rechte Hand allein, für die linke Hand allein und für beide zusammen.....	8
Thema mit 12 Variationen. Dreihändig. Der Schüler die rechte Hand allein.....	11
Thema mit 8 Variationen. Dreihändig. Der Schüler die linke Hand allein.....	15
Vierhändige Stücke im ersten Zusammenspielen beider Hände.....	19
Zweihändige Übungsstücke im Umfange der Noten:  und 	24
Vierhändige Stücke zur Kenntnis der Noten bis 	31
Zweihändige Stücke zur Kenntnis der Noten bis 	32
Vierhändige Stücke zur Kenntnis der Noten bis 	35
Vierhändiges Stück zur Einübung des Notenwertes bis zu den Achteln.....	37
Zweihändige Übungsstücke in Achteln.....	38
Von den Noten im Baßschlüssel und Anwendung desselben in Stücken, nebst Vergleichung der Noten des  und des 	40
Vierhändige Stücke in Achteln.....	47
(Bis hierher größtenteils alles beistellender Hand.)	

Zweiter Grad.

Zweihändige Übungsstücke in den leichtesten Tonleitern, Doppelgriffen, Triolen, Vorschlag u. s. w.....	48
Vierhändige Stücke zur Einübung des Notenwertes bis zu den 16 ^{ten} und zur Beförderung der Geläufigkeit.....	61
Zweihändige Übungsstücke in Achteln, punktierten Achteln, und 16 ^{ten} u. s. w.....	62
Chromatische Tonleitern und Stücke darin.....	74

Anhang.

Fingerübungen für die rechte Hand allein, für die linke Hand allein und für beide zusammen.....	77
24 Dur- und Molltonleitern nebst deren Folge und Verwandtschaften.....	84

Contents.

First Stage.

	Page.
<i>Elements of music</i>	4
<i>Exercises in touch for the right hand alone, for the left hand alone, and for both hands together</i>	8
<i>Theme with 12 variations. For 3 hands. The pupil, right hand only</i>	11
<i>Theme with 8 variations. For 3 hands. The pupil, left hand alone</i>	15
<i>Duets, when both hands first play together</i>	19
<i>Exercises for 2 hands in the compass of the notes  and </i>	24
<i>Duets for learning the notes up to </i>	31
<i>Exercises for learning the notes up to </i>	32
<i>Duets for learning the notes up to </i>	35
<i>Duets for practising the duration of the notes up to quavers</i>	37
<i>Exercises on quavers for 2 hands</i>	38
<i>The notes in the bass clef and their use in compositions, together with a comparison of the notes of the treble and bass clefs</i>	40
<i>Duets in quavers</i>	47
(Up to this point the hand is at rest in most of the exercises.)	

Second Stage.

<i>Exercises for 2 hands on the easiest scales, double notes, triplets, appoggiatura, & c</i>	48
<i>Duets for practising the duration of notes up to semi quavers, and for the acquisition of fluency</i>	61
<i>Exercises for 2 hands on quavers, dotted quavers, semiquavers, & c</i>	62
<i>Chromatic scales and exercises on them</i>	74

Appendix.

<i>Fingerings for the right hand alone, for the left hand alone, and for both together</i>	77
<i>24 major and minor scales, with their relative positions</i>	84

Table des Matières.

Premier Degré.

	Page.
Principes de musique à l'usage des élèves de piano.....	4
Exercices pour les doigts de la main gauche, de la main droite et des deux mains à la fois.....	8
Thème avec 12 Variations à 3 mains. L'élève la main droite seule.....	11
Thème avec 8 Variations à 3 mains. L'élève la main gauche seule.....	15
Premières leçons d'ensemble à 4 mains.....	19
Exercices à 2 mains de  et 	24
Morceaux à quatre mains pour connaître les notes jusqu'à 	31
Morceaux à 2 mains pour connaître les notes jusqu'à 	32
Morceaux à 4 mains pour connaître les notes jusqu'à 	35
Exercice à 4 mains pour connaître la valeur des notes jusqu'aux croches.....	37
Exercices à 2 mains en croches.....	38
Des notes de la Clé de Fa et de leur application dans les morceaux pour comparer les notes de  et de 	40
Morceaux à 4 mains en croches.....	47
(Presque tout jusqu'ici se joue sans dé ranger les mains.)	

Second Degré.

Exercices à 2 mains dans les gammes les plus faciles, doubles notes, triolets, appoggiature, etc.....	48
Exercices à 4 mains sur la valeur des notes jusqu'aux doubles croches et pour développer l'agilité.....	61
Exercices à 2 mains en croches, croches pointées, doubles croches, etc.....	62
Gammes et Exercices chromatiques.....	74

Supplément.

Exercices de doigté pour la main droite seule, la main gauche seule et les 2 mains ensemble.....	77
Les 24 Gammes majeures et mineures, ordre des modes et leurs relations.....	84

Anfangsgründe für die Klavierspieler.

Elements of Music.

Principes de musique à l'usage des élèves de piano.

Notensystem.
Stave.
Portée.

Linien.
Lines.
Lignes.

Zwischenräume.
Spaces.
Interlignes.

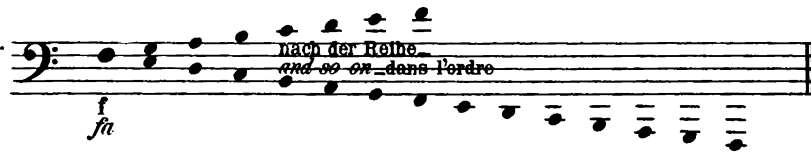
Hilfslinien.
Ledger lines.
Lignes supplémentaires.



Violin-oder G-Schlüssel.
Treble Clef.
Clef de sol.



Baß- oder F-Schlüssel.
Bass Clef.
Clef de fa.



Noten auf den 5 Linien.
Notes on the 5 lines.
Notes sur les cinq lignes.



In den 4 Zwischenräumen.
in the 4 spaces.
dans les 4 interlignes.



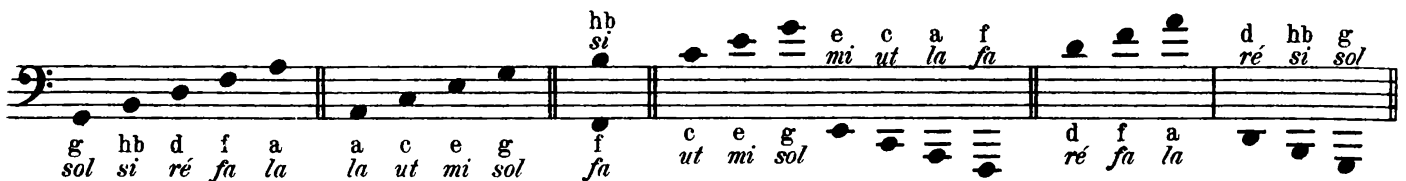
Über und unter dem System.
Above and below the stave.
Au-dessus et au-dessous de la portée.



auf den Hilfslinien.
on the ledger lines.
sur les lignes supplémentaires.



Über und unter den Hilfslinien.
Above and below the ledger lines.
Au-dessus et au-dessous des lignes supplémént:



Zur leichten Erlernung der Noten muß der Schüler das musikalische Alphabet: *c d e f g a h*, nach der Reihe und nach Terzenschritten: *c e g h d f a c*, vorwärts und rückwärts geläufig hersagen lernen und dies auf die Tasten und die Noten anwenden.

To facilitate the learning of the notes the pupil must learn to repeat the musical alphabet fluently in succession: *c d e f g a b*, and in thirds: *c e g b d f a c*, forwards and backwards, and to apply this to the keys and notes.

Pour apprendre facilement les notes, l'élève doit savoir couramment la gamme musicale: *ut ré mi fa sol la si*, d'abord dans l'ordre successif, puis en tierces: *ut mi sol si ré fa la ut*, en montant comme en descendant et l'appliquer aux touches et aux notes.

Sekunde.
Second.
Seconde.

Terz.
Third.
Tierce.

Quarte.
Fourth.
Quarte.

Quinte.
Fifth.
Quinte.

Sexte.
Sixth.
Sixte.

Septime.
Seventh.
Septième.

Oktave.
Octave.
Octave.

Intervalle.
Intervals.
Intervalles.



Geltung der Noten und der Pausen.

Value of the Notes and Rests.

Valeur des Notes et des Silences.

Eine Ganze enthält:
A Semibreve contains:

Une Ronde vaut:
Une Pause vaut:

Zwei Halbe
Two Minims.

Deux Blanches
Deux demi-Pauses

4 Viertel
4 Crotchets

4 Noires
4 Soupirs

8 Achtel
8 Quavers

8 Croches
8 demi-Soupirs

4 Triolen
4 Triplets

4 Triolets

16 Sechzehntel
16 Semiquavers

16 doubles Croches
16 quarts de Soupir

32 Zweiunddreißigstel.
32 Demisemiquavers

32 triples Croches
32 demi-quarts de Soupir

64 Vierundsechzigstel.
64 Semidemisemiquavers.

64 quadruples Croches
64 16es de Soupir.

Punkt hinter Noten.
Dot after notes.
Notes suivies d'un point.



Punkt hinter Pausen.
Dot after Rests.
Silences suivis d'un point.



Zwei Punkte.
Two dots.
Deux points.

Klammer.
Brace.
Accolade.

Taktstriche.
Bars.
Barres de mesure.

C Viervierteltakt. $\frac{2}{4}$ Zweivierteltakt. $\frac{3}{4}$ Dreivierteltakt. $\frac{6}{8}$ Sechssteltakt. $\frac{3}{8}$ Dreiachteltakt. $\frac{9}{8}$ Neunachteltakt.**C** Common time. $\frac{2}{4}$ Two-four time. $\frac{3}{4}$ Three-four time. $\frac{6}{8}$ Six-eight time. $\frac{3}{8}$ Three-eight time. $\frac{9}{8}$ Nine-eight time.**C** Mesure à 4 temps. $\frac{2}{4}$ Mesure à 2 quatre. $\frac{3}{4}$ Mesure à 3 quatre. $\frac{6}{8}$ Mesure à 6 huit. $\frac{3}{8}$ Mesure à 3 huit. $\frac{9}{8}$ Mesure à 9 huit.**Versetzungszeichen.**

= Kreuz.

b = Bee.

= Auflösungszeichen.
(Widerrufungszeichen)**Accidentals.**

Sharp.

b Flat.

Natural.

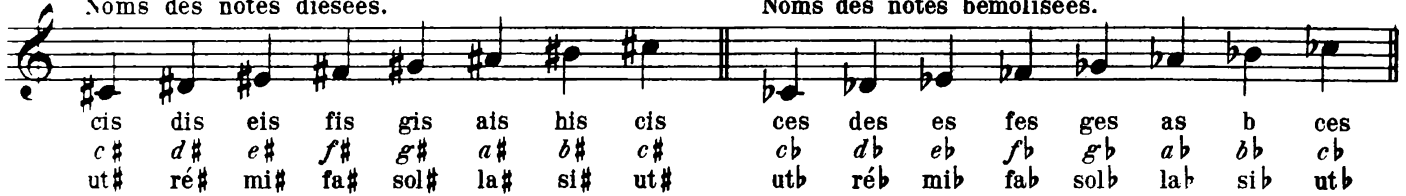
Signes altératifs.

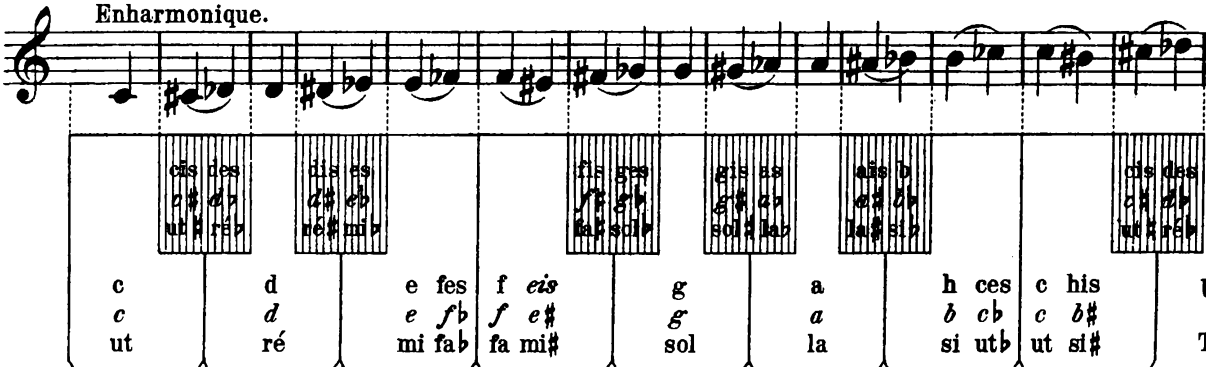
Dièse.

b Bémol.

Bécarre.


 Namen der Noten mit #.
 Names of the notes with #.
 Noms des notes diésées.

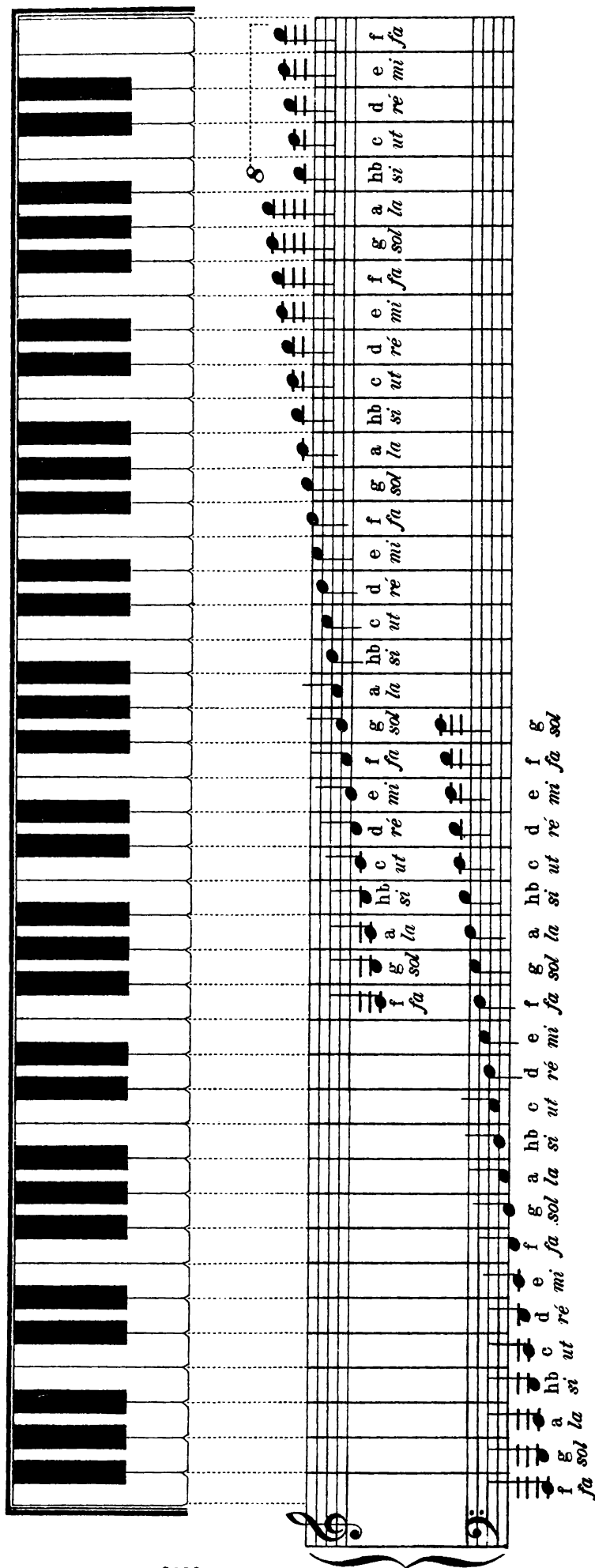
 Namen der Noten mit b.
 Names of the notes with b.
 Noms des notes bémolisées.

 Chromatisch.
 Chromatic.
 Chromatique.

 Enharmonisch.
 Enharmonic.
 Enharmonique.

 Obertasten.
 Black keys.
 Touches noires.

 Untertasten.
 Touches blanches.

Abbildung der Klaviatur von 6 Oktaven.

Keyboard of the Piano with 6 Octaves. | Tableau du Clavier à six Octaves.



Übungen im Anschlage der Finger der rechten Hand.

Jeder Finger muß genau in dem Augenblicke aufgehoben werden, in welchem der nächstfolgende anschlägt.

Die Bewegung der Finger muß gleichmäßig, bestimmt und anfangs langsam geschehen.

Der Anschlag darf nicht zu stark sein, damit die Hand und die Finger sich nicht jene krampfartige Anspannung der Muskeln angewöhnen, welche ein schwerfälliges Spiel erzeugen.

Jede Nummer muß so oft wiederholt werden, bis der Lehrer zufrieden ist.

Exercises in Touch for the Right Hand.

Each finger must be lifted up at the exact moment when the next finger strikes the key.

The movement of the fingers must be steady, firm and, at the beginning, slow.

The touch should not be too strong, else the muscles of the hand and fingers will acquire a cramped tension which will result in a hard and heavy style of playing.

Each exercise must be repeated as often as the master requires.

Exercices pour les doigts de la main droite seule.

Il faut relever chaque doigt au moment même où le suivant attaque une autre touche.

Le mouvement des doigts est régulier et précis et, au commencement, lent.

Le toucher ne doit pas être trop fort, afin que la main et les doigts ne s'habituent pas à contracter une sorte de crispation nerveuse qui occasionnerait une exécution lourde.

Chaque numéro doit être répété jusqu'à ce que le professeur soit complètement satisfait.

1. 2. 3. 4. 5.
6. 7. 8. 9. 10.
11. 12. 13. 14. 15.
16. 17. 18. 19.
20. 21.
22. 23. 24.

Übungen im Anschlage der Finger der linken Hand.

Exercises in Touch for the Left Hand.

Exercices pour les doigts de la main gauche seule.

1. 2. 3. 4. 5.
6. 7. 8. 9. 10.

11. 12. 13. 14. 15.

16. 17. 18. 19.

20. 21.

22. 23. 24.

Übungen im Zusammenspielen
der beiden Hände.

Exercises for Both
Hands Together.

Exercices pour les deux
mains ensemble.

1. 2. 3. 4.

5. 6. 7. 8.

9. 10. 11. 12.

13. 14. 15. 16.

17. 18. 19. 20.

21. 22. 23. 24.

Anmerkung.

Die Übungen dieser beiden Seiten spielt der Schüler (nach Anleitung des Lehrers) anfangs auswendig. Wenn derselbe sich die wenigen nötigen Kenntnisse für die folgenden Stücke angeeignet hat, so kann man schon während dieser Anschlagsübungen mit den folgenden Seiten beginnen. Weiteren Stoff zu Fingerübungen (welche anfangs auch auswendig gespielt werden können) findet man am Schlusse dieser Vorschule im Anhang.

Edition Peters.

Note.

The exercises on these two pages should first be played from memory under the direction of the master. When the pupil has acquired the necessary knowledge for the following pieces, he may proceed to them while still practising these exercises on touch. The appendix contains further exercises on touch, which should also at first be played from memory.

Remarque.

L'élève jouera tout d'abord ces deux pages par cœur en suivant les indications du professeur. Quand il aura acquis les connaissances indispensables pour les morceaux suivants, on pourra commencer les pages suivantes pendant les exercices de toucher. On trouvera au supplément d'autres exercices de doigté qu'on pourra également jouer d'abord par cœur.

Dreihändig.
Der Lehrer.

For Three Hands.
The master.

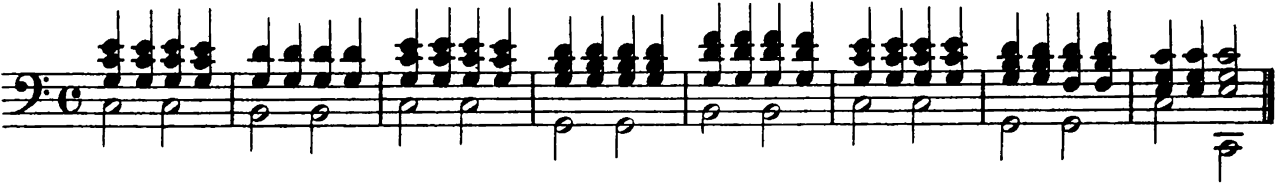
À trois mains.
Le maître.

Moderato.

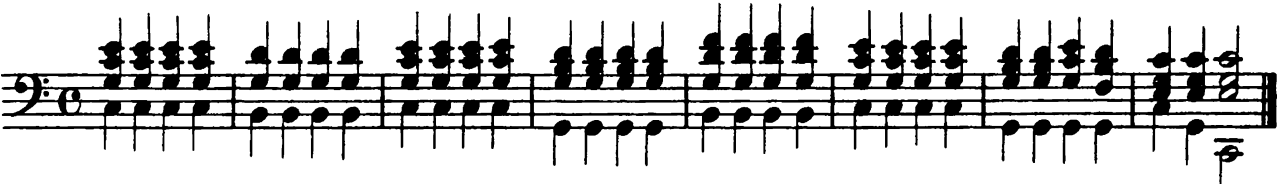
1.
Thème.



Var. 1.



Var. 2.



Var. 3.



Var. 4.



Var. 5.



Var. 6.



Dreihändig.
Der Schüler.

For Three Hands.
The Pupil.

À trois mains.
L'élève.

Für die rechte Hand allein.

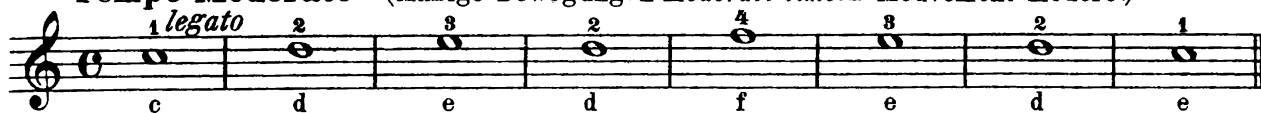
For the right hand alone.
Position of the hand.

Pour la main droite seule.

Handlage.  Position de la main.
ut ré mi fa sol

1.
Aufgabe
Thema.
Theme.
Thème.

Tempo Moderato. (Mäßige Bewegung. — *Moderate time.* — Mouvement modéré.)



c d e d f e d e
ut ré mi ré fa mi ré ut

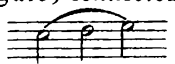
1 2 3 4 1 2 3 4

Der Schüler muß anfangs laut dazu zählen.

In the beginning the pupil must count aloud.

L'élève doit compter d'abord tout haut.

Slur: legato, connected, gliding.

Schleifbogen: legato,
gebunden, geschleift.  Liaison.

Die Töne sollen miteinander verbunden werden. Dies geschieht, wenn der Finger, welcher auf der Taste liegt, dieselbe nicht eher wieder verläßt, als bis der folgende niederfällt. In der Regel soll man immer so spielen. Wenn eine Taste zweimal oder öfter mit demselben Finger anzuschlagen ist, so muß man die Hand in die Höhe heben.

The notes must be played connectedly. This is done by letting each finger remain on the key until the next finger strikes. This style of playing should always be adopted as a rule. If the same key is to be struck twice or oftener by the same finger, the hand must be lifted up.

Les sons doivent être liés ensemble; ceci a lieu lorsque le doigt qui est sur la touche ne la quitte pas avant que le suivant n'en frappe une autre. En règle générale, on doit toujours jouer ainsi. Si l'on doit attaquer deux ou plusieurs fois de suite la même note avec le même doigt, il faut relever la main.

Variation. (Veränderung.)

Var. 1.  1 2 3 4

Var. 2.  1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

Var. 3.  1 2 3 e c g c 1 2 3 1 2 3
mi ut sol ut

Var. 4.  1 2 3 4

Var. 5.  1 2 3 4 1 2 3 4

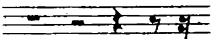
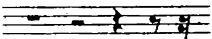
Var. 6.  1 2 3 4

Lehrer.



Schüler.

Rests or pauses.

Pausen.  Silences.
 Schweigezeichen. 

Während der Dauer einer Pause darf der Finger nicht auf der Taste liegen bleiben und die Hand muß sich heben.

During the value of a rest, the finger should not rest on the key, and the hand must be lifted up.

Le doigt ne reste jamais sur la touche pendant la durée d'un silence et il faut relever la main.



Dreihändig.

For Three Hands.

À trois mains.

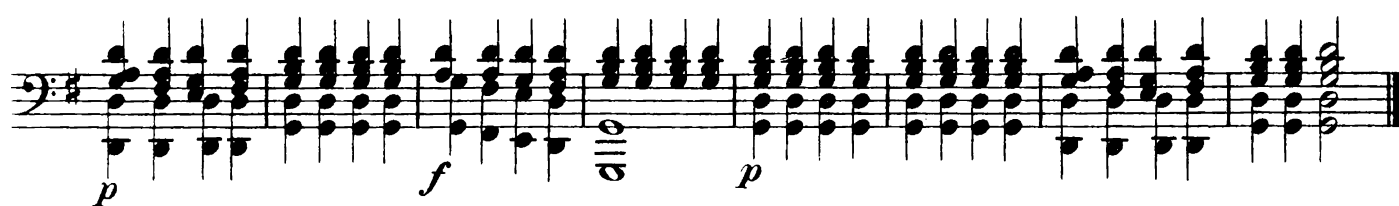
Moderato.

2.
Theme.

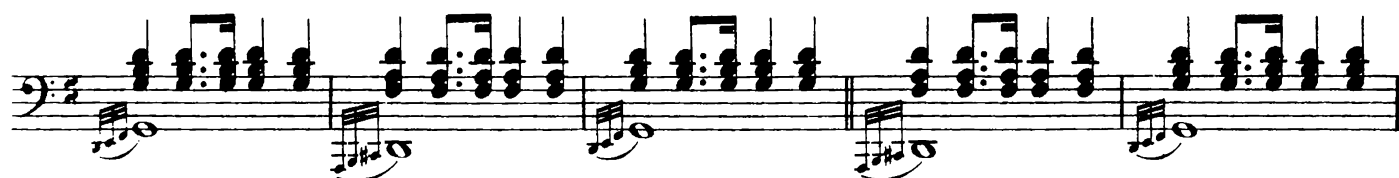
Var. 5. 

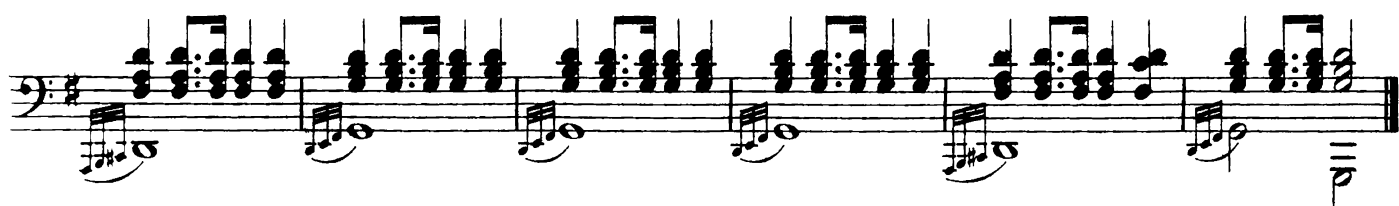


Var. 6. 



Var. 7. 





Var. 8. 

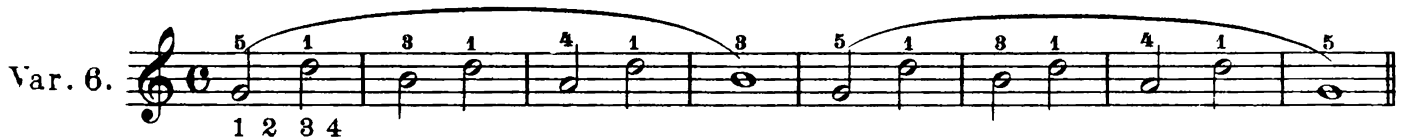






Position of the hands.

Handlage.  Position de la main.
 g a h b c d
 sol la si ut ré



Seconda.

Moderato.

3.

System 3, measures 1-4. Treble clef: dense sixteenth-note chords. Bass clef: single notes (C, D, E, F).

4.

System 4, measures 5-8. Treble clef: dense sixteenth-note chords. Bass clef: single notes (G, A, B, C).

5.

System 5, measures 9-12. Treble clef: chords. Bass clef: eighth-note patterns.

System 6, measures 13-16. Treble clef: chords. Bass clef: eighth-note patterns.

6.

System 7, measures 17-20. Treble clef: sixteenth-note chords. Bass clef: single notes (D, E, F, G).

7.

System 8, measures 21-24. Treble clef: chords. Bass clef: single notes (A, B, C, D).

Vierhändig. | For four hands. | A quatre mains.

Prima.

(Die erste, obere Stimme.) | (The treble part.) | (La première partie.)

Moderato.

1 2 3 4 5
c d e f g
ut re mi fa sol
Handlagen.
Positions of the hands.
Positions des mains.

5 4 3 2 1
c d e f g
ut re mi fa sol
Jede Taste behält den
ihr in den Handlagen
vergeschriebenen Finger.
For every key use the
finger provided for
in the position of the
hands.
Chaque touche conserve
le doigt prescrit
dans les positions des
mains.

3. **Rechte Hand.**
Right hand.
Main droite.

1 2 3 4 5

1 2 3 4

1 2 3 4

Linke Hand.
Left hand.
Main gauche.

4.

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

5.

1 2 3 4

1 2 3 4

6.

1 2 3

1 2 3

1 2 3

7.

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

Seconda.

8.

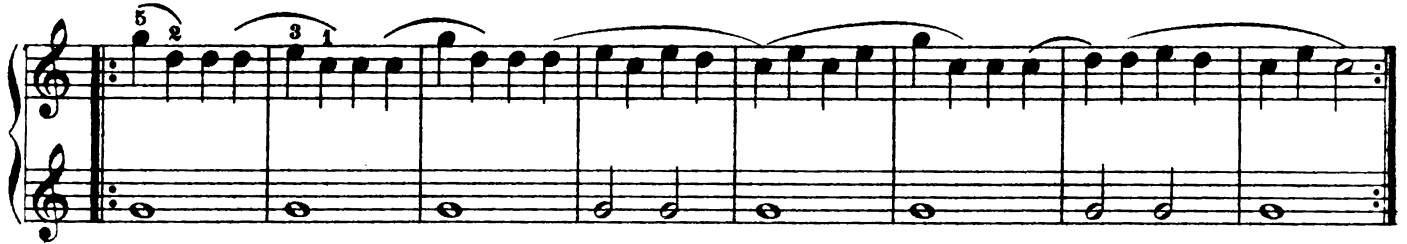
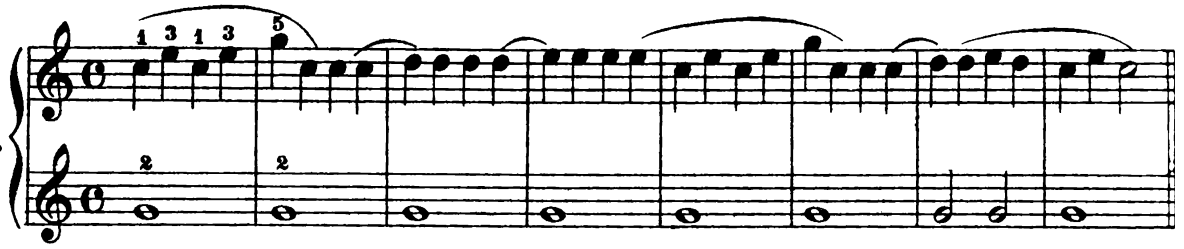
Allegretto.

9.

Prima.



8.



Allegretto mäßig geschwind.
 moderately fast.
 d'une vivacité gracieuse.

9.



Kinderlied. — Child's Song. — Mélodie enfantine.

Comodo.

10. *staccato*

Der Kuckuck. — The Cuckoo. — Le Coucou.

Allegretto.

11. *leggiero*

Kinderlied. — Child's Song. — Mélodie enfantine.

Comodo. *gemächlich*
without haste
à l'aiseHandlagen.
Positions of the hands.
Positions des mains.

Der Kuckuck. — The Cuckoo. — Le Coucou.

Allegretto.

Handlagen.
Positions of the hands.
Positions des mains.

11.



Zweihändige Übungsstücke.

Der Schüler vergesse nicht, daß gute Haltung des Körpers, der Arme, der Hände und der Finger, sowie guter Anschlag und strenges Takthalten die Grundlagen eines guten Spieles sind.

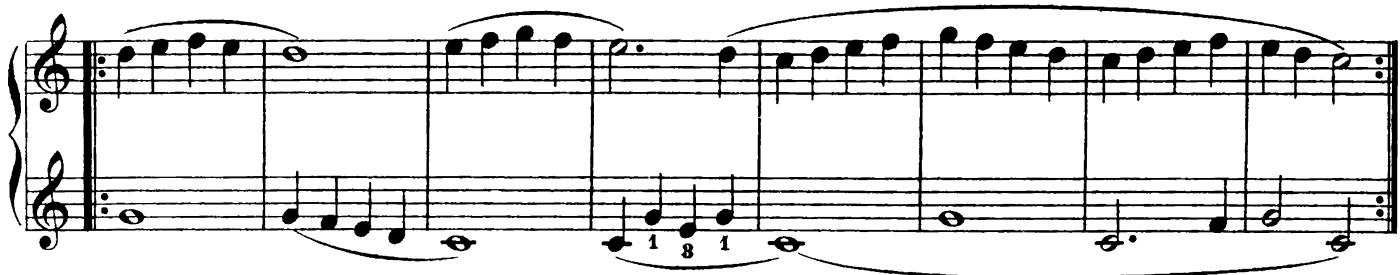
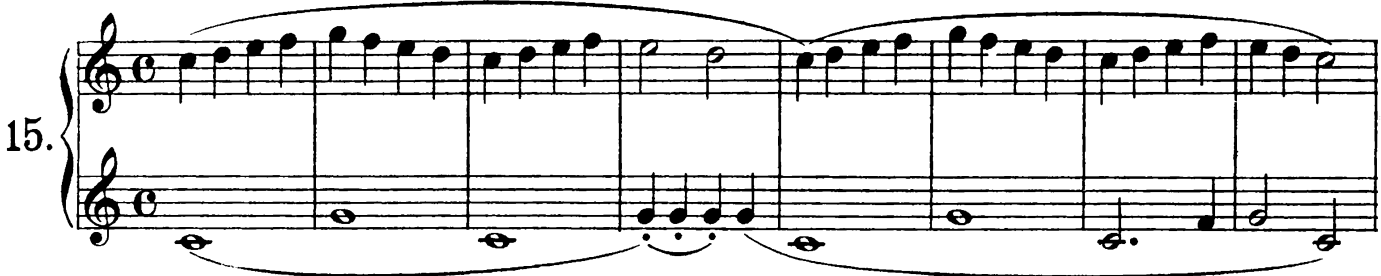
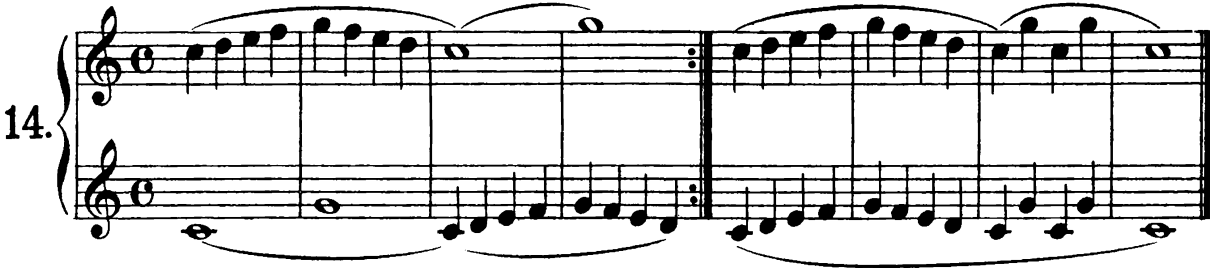
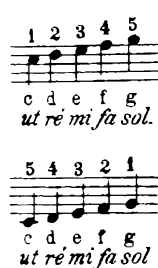
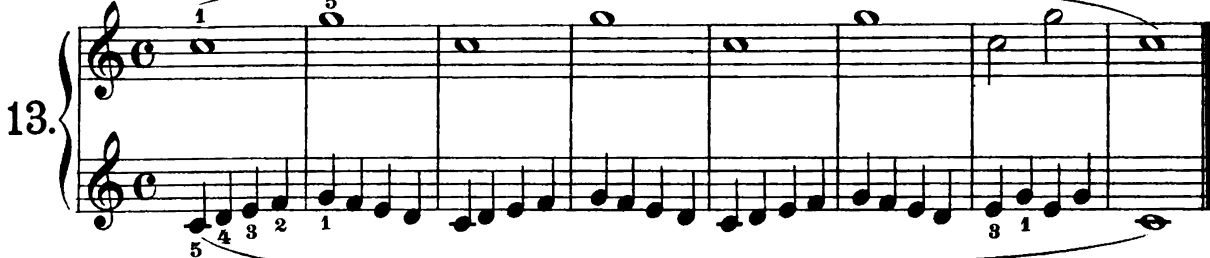
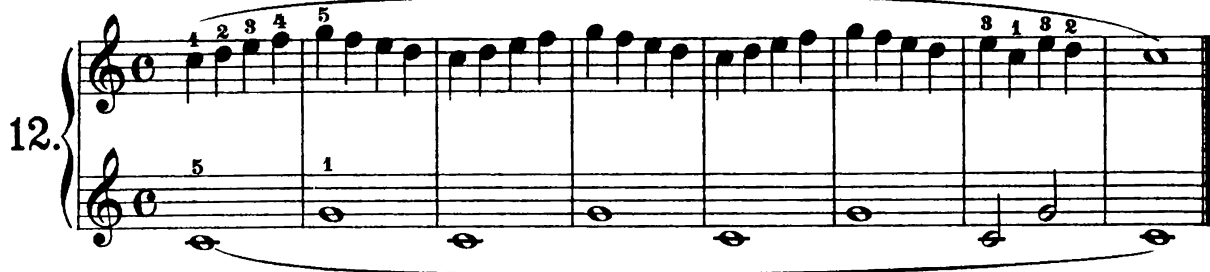
Exercises for Both Hands.

The pupil should never forget that a good attitude of the body, arms hands and fingers, together with a good touch and strict time-keeping, are the foundation of a good style.

Exercices à deux mains.

L'élève ne doit jamais oublier qu'une bonne position du corps, des bras, des mains et des doigts, ainsi qu'un bon toucher et une grande précision dans la mesure sont la base d'une bonne exécution.

Moderato.



Moderato

16.

legato

Allegretto.

17.

legato

Allegretto.

18.

1 2 3 5
c d e g
ut ré mi sol

5 3 2 1
o e f g
ut mi fa sol

Allegretto.



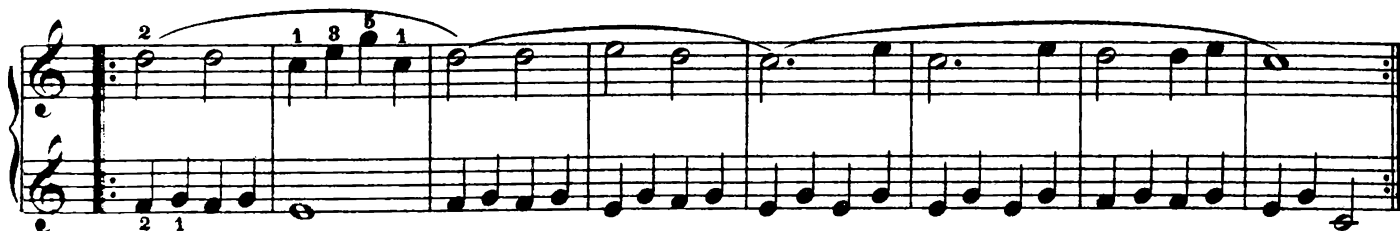
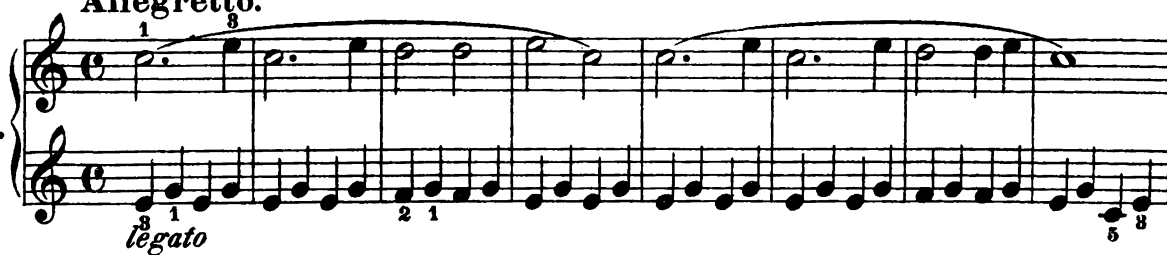
19.



Allegretto.



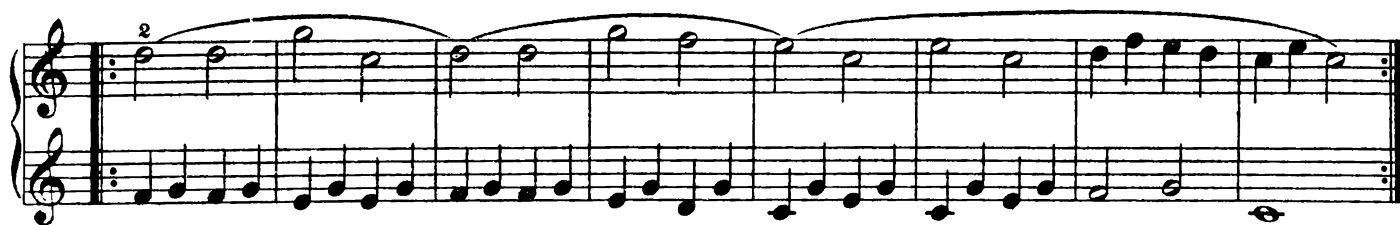
20.



Moderato.

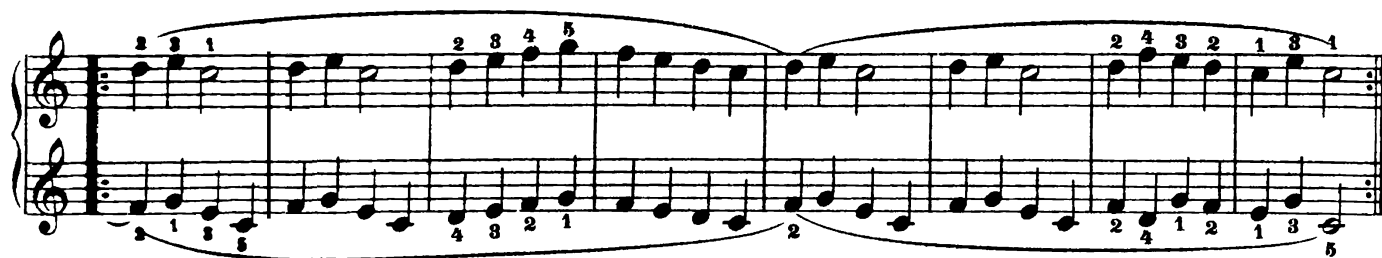


21.



22.





1 2 3 4 5
c d e f g
ut re mi fa sol

Handlagen.
Positions of the hands.
Positions des mains.

5 4 3 2 1
c d e f g
ut re mi fa sol



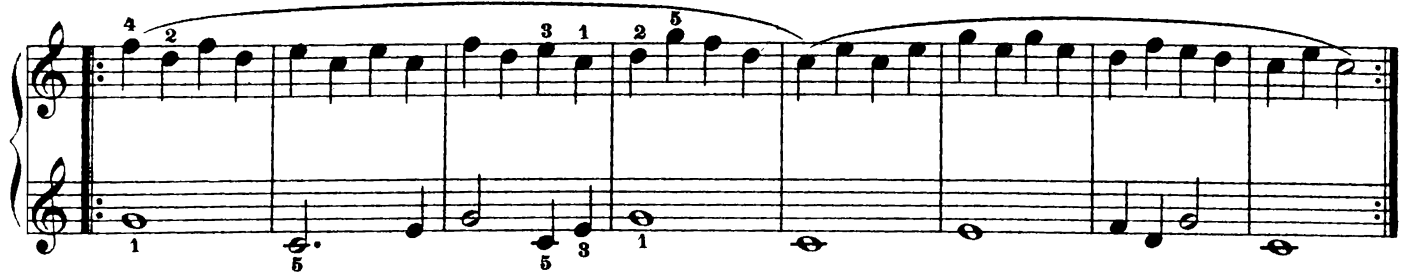
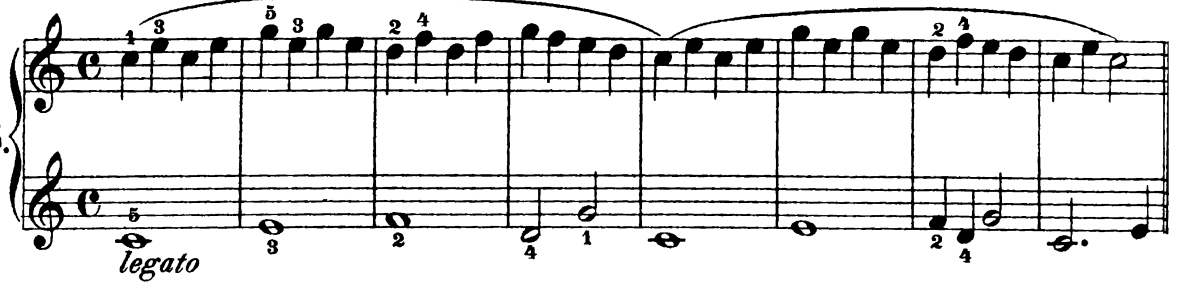
Kinderlied. — Child's Song. — Mélodie enfantine.



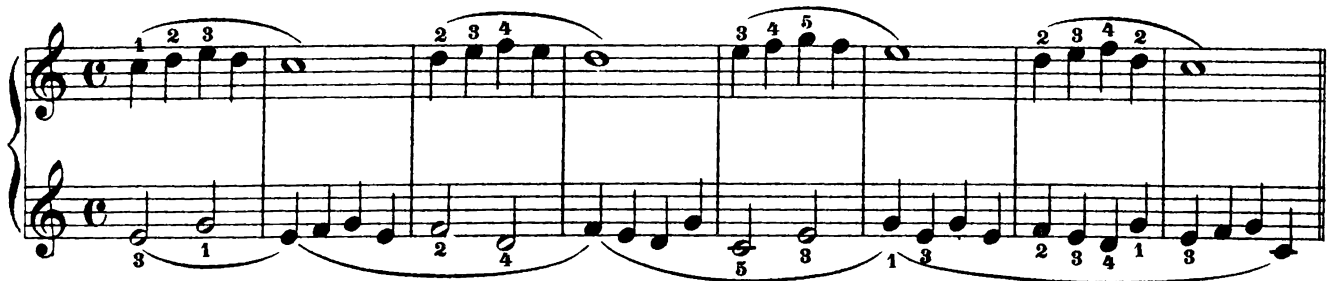
Moderato.



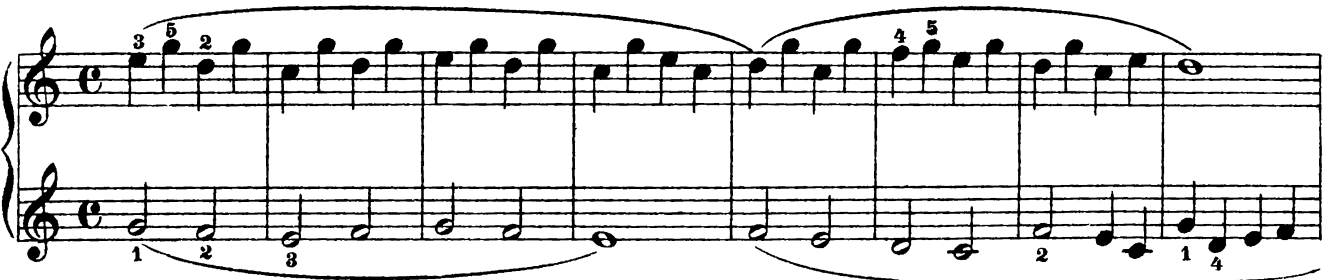
26.



27.



28.



Tie Two notes on the same degree.

Bindebogen.  Liaison sur deux notes pareilles.

Die 2^{te} Note darf nicht wieder angeschlagen werden; der Finger muß aber während der Dauer dieser Note auf der Taste liegen bleiben.

The second note is not to be repeated, but during its value the finger must remain upon the key.

La seconde note n'est pas répétée. Le doigt doit rester sur la touche pendant la durée de cette note.

29. 

30. 

31. 

Andante.

32.

dolce

Measures 32-33 of the musical score. The tempo is Andante. Measure 32 is marked *dolce*. The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The right hand features a continuous eighth-note arpeggiated pattern, while the left hand plays a simple harmonic accompaniment of half notes.

Allegretto.

33.

p

Measure 33 of the musical score. The tempo changes to Allegretto. The music remains in 3/4 time with a key signature of one sharp. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand continues with a steady accompaniment of half notes.

Andante.

34.

p

Measures 34-35 of the musical score. The tempo returns to Andante. Measure 34 is marked *p*. The right hand continues with the arpeggiated eighth-note pattern, and the left hand provides a harmonic base with half notes. Measure 35 concludes the section with a final chord in the right hand and a half note in the left hand.

Prima.

Andante.

gehend. - *slow.* - sans trop de lenteur.

Handlagen.
Positions of the hands.
Positions des mains.

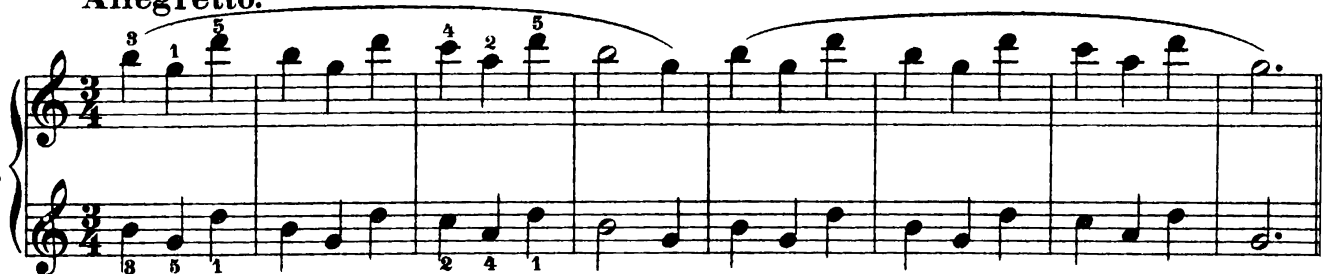


32.



Allegretto.

33.



Andante.

34.

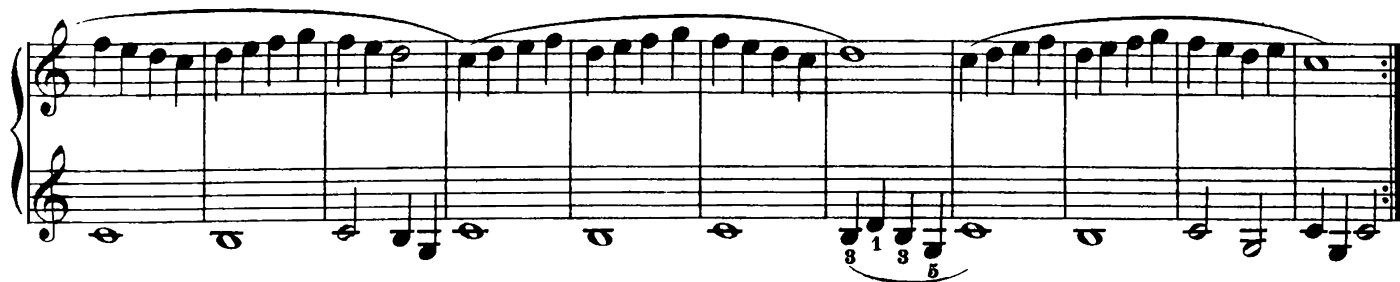


Moderato.



35.

sempre legato immer geschleift... *always connected*... Toujours lié.



36.



Allegretto.



37.



Kinderlied. — Child's Song. — Mélodie enfantine.

non legato (nicht gebunden)

38.

A a. a. der Winter, der ist da)

Measures 38 and 39 of the musical score. Measure 38 includes the lyrics 'A a. a. der Winter, der ist da)'. The score is written for piano with treble and bass staves. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Measure 39 continues the melody and accompaniment.

39.

Measures 40 and 41 of the musical score. Measure 40 includes the lyrics 'A a. a. der Winter, der ist da)'. The score continues with piano accompaniment. Measure 41 shows the continuation of the melody and accompaniment.

40.

Measures 42 and 43 of the musical score. Measure 42 includes the lyrics 'A a. a. der Winter, der ist da)'. The score continues with piano accompaniment. Measure 43 shows the continuation of the melody and accompaniment.

Allegretto.

Seconda.

41. *p*

Andante.

42. *dolce*

Moderato.

43. *mf*

p

Prima.

Allegretto.

1 2 3 4 5
a b c d e
a b c d e
la si ut ré mi

5 4 3 2 1
a b c d e
a b c d e
la si ut ré mi

41.

legato

Andante.

42.

Moderato.

43.

Seconda.

Moderato.

44. *p* *legato*

8 Octava.

Die Noten über denen dieses Zeichen steht und wenn das geht, müssen eine Octave höher gespielt werden.

8 Octave.

Notes with this mark above them must be played an octave higher as far as the extends.

8 à l'octave.

Les notes surmontées du signe 8^{va} doivent être exécutées une octave plus haute jusqu'à la fin de la ligne.....

Beispiel.
Example.
Exemple.



wird so gespielt:
played:
Exécution:



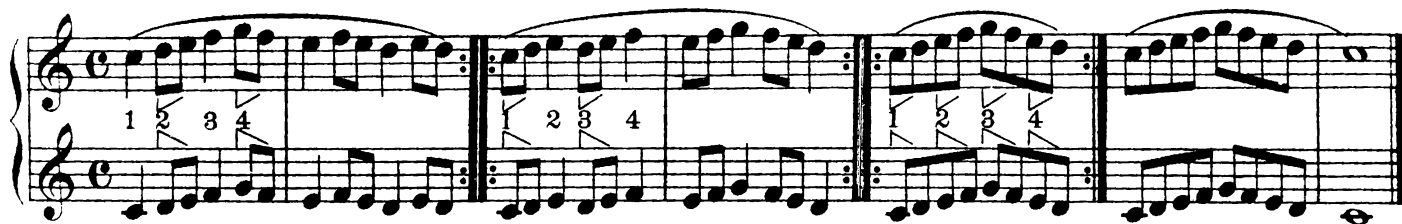
Prima.

Moderato.

44.

Zur Einübung des Notenwertes bis zu den Achteln.
To practise the value of the notes up to quavers.
Pour étudier la valeur des notes jusqu'aux croches.

Übung in Achteln. | Exercise in quavers. | Exercice en Chroches.



*) 1^{ma} = prima volta zum ersten Male.
2^{da} = seconda volta zum zweiten Male.

*) 1^{ma} = the first time.
2^{da} = the second time.

*) 1^{ma} = pour la première fois.
2^{da} = pour la seconde fois.

Kinderlied.— Child's Song.— Mélodie enfantine.

Moderato.

47.

Winter ade)

Allegretto.

48.

Volkslied.— Folk-song.— Air populaire.

Allegretto.

49.

(Bald gras' i am Neckar)

Comodo.

50.

Die Ellenbogen dürfen nicht vom Körper abstehen, wenn auch die Hände weiter auseinander zu liegen kommen.

The elbows must not project from the body, even when the hands have to play far apart.

Les coudes ne doivent pas s'éloigner du corps, lors même que les mains s'écartent.

Jede Figur 7 mal. Play each figure 7 times. Chaque exercice 7 fois. Schluß Conclusion Pour finir.

c d e f g f e d	c a h e d e d c h	a d e f g a g f e	d g a h e d c h a	g
c d e f g f e d	c a b c d e d c b	a d e f g a g f e	d g a b c d c b a	g
ut ré mi fa sol fa mi ré	ut la si ut ré mi ré ut si	la ré mi fa sol la sol fa mi	ré sol la si ut ré ut si la	sol

NB. Zur Vergleichung der Noten des G-Schlüssels und derjenigen des F-Schlüssels, welche auf gleichen Tasten gespielt werden.

NB. To serve as a comparison of the notes of the treble and the bass clef, which are played on the same keys.

NB. Pour comparer les notes de la clef de sol et celles de la clef de fa qui doivent se jouer sur les mêmes touches.

Moderato.

51.

5 2 8 4 2 5 4 2 41

8 2 1 1 2.

Allegretto.

52. 8 1 5 8 1 5

5 legato

2.

1. 2.

Moderato.

53. *f* 1 3 2 4 8 5 1

f forte, stark — loud — fort.

Comodo.

54. *f* 1 5 8 1 5 8 1 4 1 1

Moderato.

55.

mf
legato

mf (*mezzo forte*) halbstark. — half loud. — demi-forte.

Allegretto.

56.

f

Allegretto.

57.

f
p (*piano*) leise. — softly. — doux.

Abendlied. — Evening Song. — Chant du Soir.

Andante.

58. *(Der Mond ist aufgegangen)*
p

zunehmend. (*crescendo*) — increasing in loudness. — en augmentant.
 abnehmend. (*decrescendo*) — decreasing in loudness. — en diminuant.

Ruhezeichen, Fermate.
 Die Note soll wenigstens noch einmal
 so lange ausgehalten werden.

Pause.
 The note must be sustained at
 least twice its value.

Point d'orgue.
 La note doit se soutenir au moins
 le double de sa valeur.

Allegretto.

59. *legato*

Die Note hervorgehoben. — Accent the Note. — Il faut accentuer la note.

Comodo.

60. *mf* *cresc.* *dim.*

f *dim.*

mf *cresc.* *dim.*

cresc. (crescendo) zunehmend. — increasing in loudness. — en augmentant.
dim. (diminuendo) abnehmend. — decreasing in loudness. — en diminuant.

Allegro moderato. mäßig schnell.
 moderately fast.
 vif, modéré.

61. *dolce* *legato*

2.

3.

dolce sanft. — softly. — doux.

Allegro moderato.

62

Wenn ein Punkt über einer Note steht, so muß dieselbe abgestoßen werden; dies geschieht, wenn man gleich nach dem Anschlage die Taste wieder verläßt.

A note with a dot over it must be sharply detached. This is done by letting the key go immediately after striking it.

Lorsqu'un point se trouve sur une note, il faut la détacher vivement; cela se fait en retirant le doigt d'une touche aussitôt après l'avoir frappée.

Beispiel:
Example:
Exemple:



wird so gespielt:
Played:
Exécution:



Seconda.

Kinderlied. — Child's Song. — Mélodie enfantine.

Moderato.

63. *f*

Oh! Susanna.

Amerikanisches Volkslied.—American Folk-tune.—Air populaire américain.

Allegretto.

64. *p poco stacc.*

Kinderlied.— Child's Song.— Mélodie enfantine.

Moderato.

63. *mf* Ein Mannlein steht im Walde)

First system of the piece, measures 1-4. Treble and bass staves. Treble staff has a first ending bracket over measures 1-2. Bass staff has a second ending bracket over measures 3-4. Fingering numbers 1, 2, 5 are present.

Second system of the piece, measures 5-8. Treble and bass staves. Treble staff has a first ending bracket over measures 7-8. Fingering number 4 is present.

Third system of the piece, measures 9-12. Treble and bass staves. Treble staff has a first ending bracket over measures 11-12. Fingering numbers 1, 2, 3 are present.

Oh! Susanna.

Amerikanisches Volkslied.—American Folk-tune.—Air populaire américain.

Allegretto.

64. *p*

First system of the piece, measures 1-4. Treble and bass staves. Treble staff has a first ending bracket over measures 1-2. Bass staff has a second ending bracket over measures 3-4. Fingering numbers 1, 2, 3, 4, 5 are present.

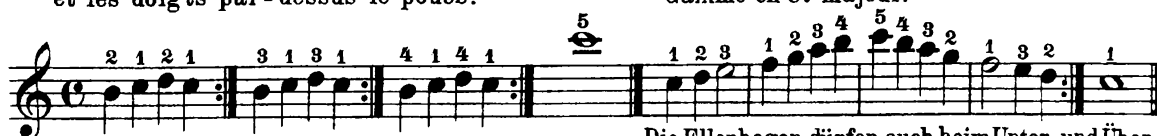
Second system of the piece, measures 5-8. Treble and bass staves. Treble staff has a first ending bracket over measures 7-8. Fingering number 3 is present.

Third system of the piece, measures 9-12. Treble and bass staves. Treble staff has a first ending bracket over measures 11-12. Fingering numbers 1, 2, 3, 4, 5 are present.

Übung zum Unter- und Übersetzen.
Exercise on Turning Over and Under.
 Pour passer le pouce sous les doigts
 et les doigts par-dessus le pouce.

Tonleiter in C-Dur.
Scale of C major.
 Gamme en Ut majeur.

Rechte Hand allein.
Right hand alone.
 Main droite seule.



Jede Figur wenigstens 8 mal.
Repeat 8 times at least.

Chaque exercice au moins 8 fois.

Schluß. *The elbows must not shift from their natural position when turning over and under.*

Pour finir. Les coudes ne doivent pas quitter leur position naturelle au passage du pouce sous les doigts ou de ceux-ci sur le pouce.

Linke Hand allein.
Left hand alone.
 Main gauche seule.



Tonleiter in C Dur.

| Scale of C major.

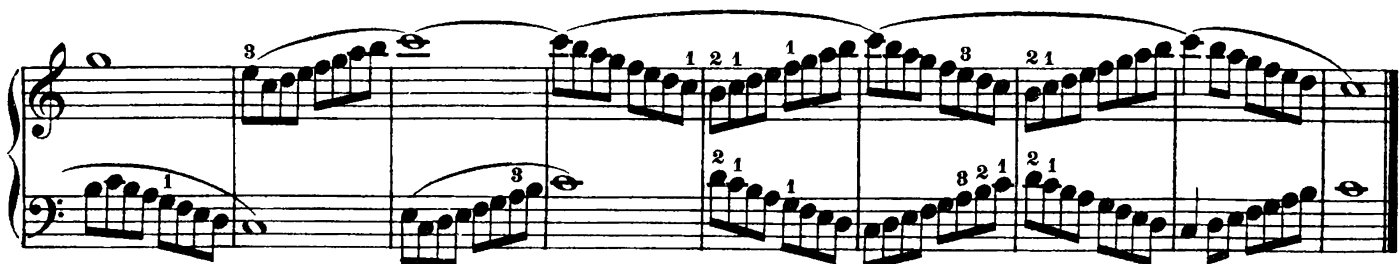
| Gamme en Ut Majeur.



Moderato.

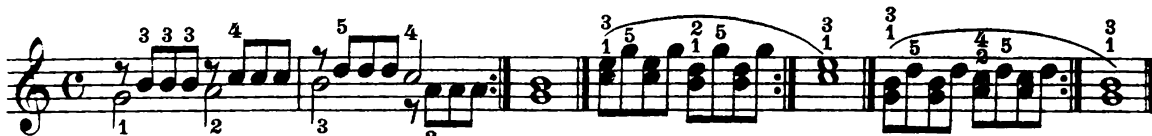
65.

sempre legato



Übungen in Doppelgriffen. | Exercises on Double Notes. | Exercices en doubles notes.

Rechte Hand allein.
Right hand alone.
Main droite seule.



Linke Hand allein.
Left hand alone.
Main gauche seule.

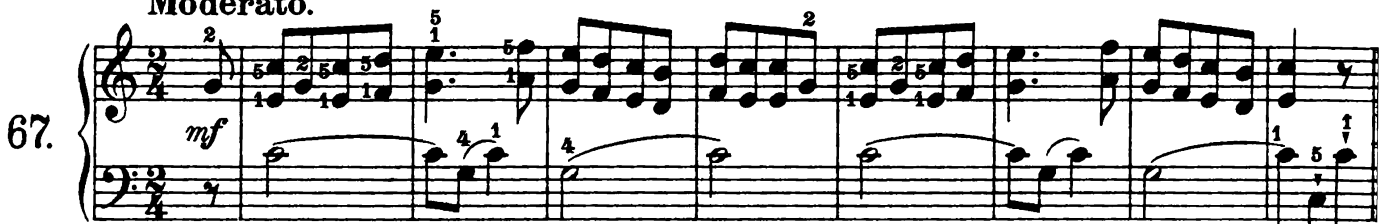


Jede Übung wenigstens 4 mal.
Repeat 4 times at least.
Chaque exercice au moins 4 fois.

Allegretto.



Moderato.



NB. Das Handgelenk darf ja nicht steif gehalten werden.
NB. The wrist must not on any account be held stiffly.
NB. Le poignet ne doit jamais se contracter de raideur.



''' Kurze Striche über Noten zeigen an, daß man die Noten sehr kurz spielen soll.

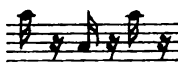
''' A dash over a note means that the note is to be played very short.

''' Les petits traits au-dessus des notes indiquent qu'on doit les faire très courtes.

Beispiel:
Example:
Exemple:



wird so gespielt:
Played:
Exécution:



Der Schüler bemühe sich die beiden Töne der Terzen zu gleicher Zeit hören zu lassen und spiele streng legato.

The pupil should endeavour to sound both notes of the thirds together, and play strictly legato.

L'élève s'efforcera de faire entendre en même temps les deux notes des tierces et devra les jouer rigoureusement legato (liées).

Moderato.

68. *mf*

69. *mf*

Tonleiter in G dur.

Scale of G major.

Gamme en sol majeur.

Vorzeichnung.
Key signature.
Armature.

f

f

Λ Die Note mit diesem Zeichen soll stark hervorgehoben werden.

Λ Notes with this mark must be strongly accentuated.

La note sur laquelle se trouve le signe Λ doit être fortement accentuée.

Moderato.

70. *mf*

71. **Moderato.** *mf*

Fingerings: 1 3 1 5, 1 2 3 4, 1 3 5, 2 3. Bass: 3 2 1, 2 4.

72. **Moderato.** *dolce*

Fingerings: 5 1 2 1 4, 3 5, 5 4, 3 5, 5 4. Bass: 3 1, 2 4.

Zufällige Versetzungszeichen.
Accidentals.
 Altérations accidentelles.

Fingerings: 3 1 2 1 2 1 2 3 1, 3 2, 3 2 1, 5 3, 4 2, 3 1. Bass: 5 1, 2 4, 5 1, 2 1, 5 5, 3.

Fingerings: 5 5, 5 3, 2 1, 1 2 5, 4, 4, 1 2, 3 4, 1. Bass: 5 5, 5 3, 2 1, 5 5, 1 2, 5 1, 2 4.

Volkslied.—Folk-song.—Air populaire.

73. **Allegretto.** *mf*
 (Ein Vogel wollte Hochzeit machen)

Fingerings: 4 5, 4 2, 2 4, 3 5, 2 4, 3 5. Bass: 2 4, 3 5, 2 4, 3 5.

Fingerings: 2 1, 3 1, 3, 4 2, 4 3, 1 2. Bass: 3, 2 4.

marcato

marcato = hervorgehoben — *emphasized* — *marqué*.
 Edition Peters.

Triolen.

Triplets.

Triolets.

74. **Moderato.**

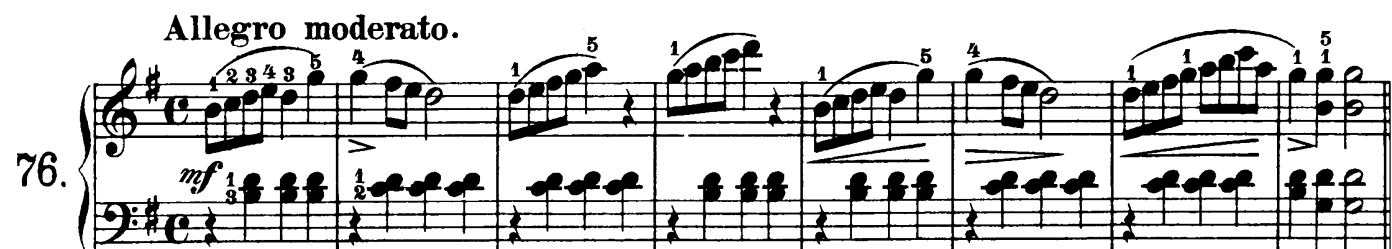
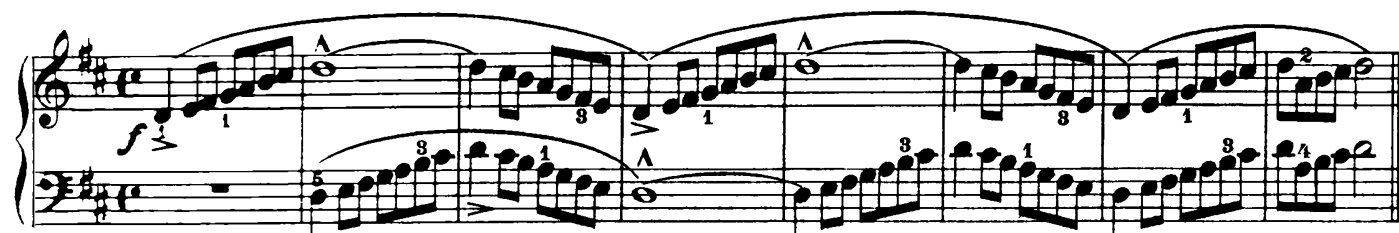
dolce

sempre legato

f

dolce

p



Lockeres Handgelenk.

Loose wrist.

Articulation libre du poignet.

1/5



Moderato.

77. *mf* *poco cresc.*

p *cresc.*

mf *poco cresc.*

Lang, lang ist's her (Long, long ago)
 Irisches Volkslied. – Irish Folk-tune. – Air irlandais.

Moderato.

78. *p* *legato*

p *legato*

Tonleiter in A dur.

Scale of A major.

Gamme en la majeur.

79.

Moderato.

(Jetzt gang i ans Brünnele)

Allegretto.

80. *mf* *leggiere*

f *p* *f*

Vorschlag.
Appoggiatura.
Appoggiature.



Ausführung.
Played.
Exécution.



NB. Wenn die Note nach dem Vorschlage keinen Punkt über sich hat, so muß sie nach ihrem Werte ausgehalten werden.

N.B. If the note after the appoggiatura has no dot upon it, it must be sustained during its full value.

NB. Quand il n'y a pas de point sur une note après l'appoggiature, il faut lui donner toute sa valeur.

Allegretto.

81. *p* *leggiere*

mf

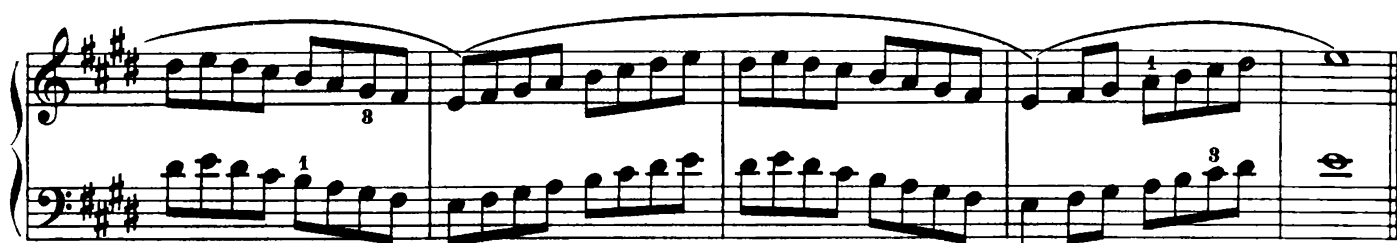
p *p*



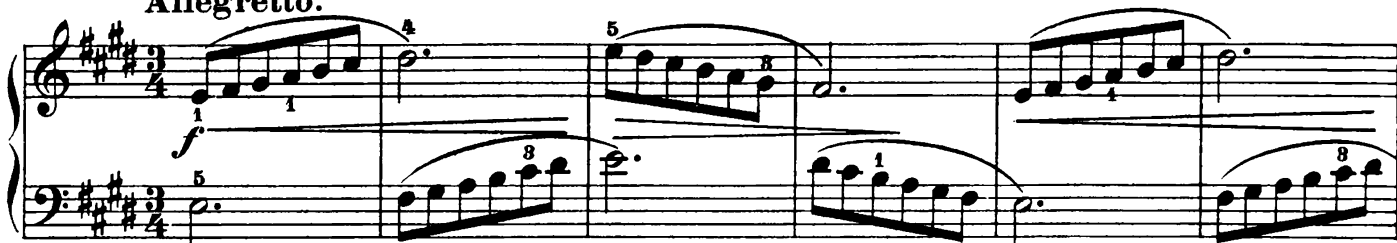
Tonleiter in E dur.

Scale of E major.

Gamme en mi majeur.



Allegretto.



Allegretto.

82.

82. *dolce* *mf* *dim.*

Allegretto.

83.

83. *mf* *cresc.* *f* *mf*

84. **Allegretto.**

Schweizer Volkslied. – Swiss Melody. – Air suisse.

Moderato.

85. (Uf em Bergli bin i g'sässe)

(Jodler)

Zur Einübung des Notenwertes bis zu
Sechzehnteln.

*For practising the values of the
notes up to semiquavers.*

Pour étudier la valeur des notes
jusqu' aux doubles croches.

Moderato.

86. *legato*

staccato (abgestoßen.) — *detached.* — *détaché.*

Zur Beförderung der Geläufigkeit.

To facilitate fluency.

Pour développer l'agilité.

Allegro moderato.

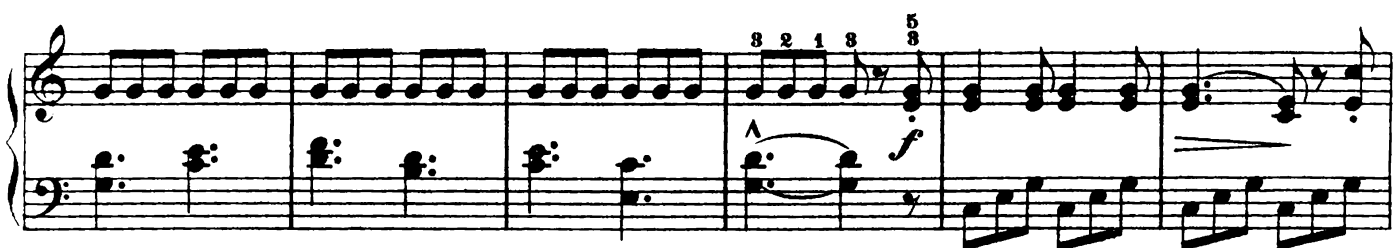
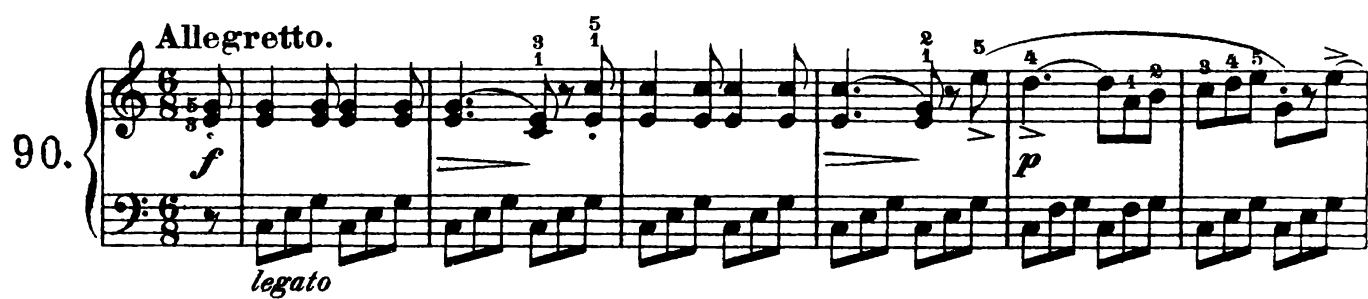
87. *mf*

Moderato.

88.

Andante.

89.



Tonleiter in A moll. | Scale of A minor. | Gamme en la mineur.
 (s.a.Seite 86) (vide Pag.86) (vide Pag.86)

First system (measures 1-8): Treble clef, *mf*. Bass clef accompaniment. Fingerings: 1, 5, 8, 1, 5, 8, 1, 5. Dynamics: *mf*.

Second system (measures 9-16): Treble clef, *cresc.*. Bass clef accompaniment. Fingerings: 1, 1, 5, 4, 8, 2, 1, 8, 2, 5, 5, 2, 1, 8, 2. Dynamics: *cresc.*

Third system (measures 17-24): Treble clef, *p*. Bass clef accompaniment. Fingerings: 8, 1, 1, 2, 4, 5, 1, 5, 1, 2, 4, 5, 1, 2, 4, 5. Dynamics: *p*

91. **Allegretto.**
dolce

Fourth system (measures 25-32): Treble clef, *dolce*. Bass clef accompaniment. Fingerings: 1, 5, 2, 1, 5, 2, 1, 5, 2, 1, 5, 2, 1, 5, 2, 1. Dynamics: *dolce*

Fifth system (measures 33-40): Treble clef, *f*. Bass clef accompaniment. Fingerings: 1, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1. Dynamics: *f*

Sixth system (measures 41-48): Treble clef, *p*, *cresc.*, *f*, *dim.*. Bass clef accompaniment. Fingerings: 4, 8, 2, 8, 1, 2, 8, 4, 5, 1, 4, 8, 2, 5, 1, 4, 8, 2. Dynamics: *p*, *cresc.*, *f*, *dim.*

Seventh system (measures 49-56): Treble clef, *f*. Bass clef accompaniment. Fingerings: 1, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1, 5, 1. Dynamics: *f*

Volkslied. — Folk song. — Air populaire.

92. *Andante.*

p Schwesterlein, Schwesterlein) *mf*

p *marcato*

This musical score is for a piece titled 'Schwesterlein, Schwesterlein'. It is marked 'Andante' and begins with a piano (*p*) dynamic. The melody is in the right hand, featuring a mix of eighth and sixteenth notes with various fingerings indicated above the staff. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The piece transitions to a mezzo-forte (*mf*) dynamic and then to a *marcato* section, indicated by a wedge-shaped crescendo and the word 'marcato'. The tempo remains 'Andante'. The score concludes with a final cadence.

Russisches Volkslied. — Russian Folk-song. — Air populaire russe.

93. *Andante.*

p (Schöne Minka, ich muß scheiden)

mf *p*

This musical score is for a Russian folk song titled 'Schöne Minka, ich muß scheiden'. It is marked 'Andante' and begins with a piano (*p*) dynamic. The melody is in the right hand, featuring a mix of eighth and sixteenth notes with various fingerings indicated above the staff. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The piece transitions to a mezzo-forte (*mf*) dynamic and then back to a piano (*p*) dynamic, indicated by a wedge-shaped decrescendo and the word 'p'. The score concludes with a final cadence.

mf *cresc.* *f*

5 3 1 5 3 1

Allegro moderato.

p *cresc.*

5 3 1

Allegretto.

dolce *cresc.* *p*

legato

5 1 3 1

dolce *cresc.*

4 2

Altdeutsches Volkslied.— Old German Tune.— Vieil air populaire allemand.

Andante.

p (All mein Gedanken)

1 1 2 3 5 1 3 1 2 3 3

2 2 3 1 2 1 5

mf

1 1 1 4 5 1

Allegro. (munter. *vif.*)

96.

1 2 1 4

p *cresc.*

1 1 1 1 1 1

mf

5 5 5 5

1 1 1 1 1 1

cresc. *f*

1 2 5 1 2 1

1 1 1 1 1 1

dim. *p*

1 2 3 4

1 1 1 1 1 1

cresc. *mf* *p*

1 1 1 1 1 1

1 1 1 1 1 1

cresc. *f* *p*

1 1 1 1 1 1

1 1 1 1 1 1

Allegretto.

97. *mf*

f *dim.* *cresc.*

Allegro.

98. *mf* *cresc.* *f*

99.

mf (Kein Feuer, keine Kohle)

ritard.

100.

mf

dir

	<i>m</i>
--	----------

2nd cresc.

1 2
5 8033

Allegro moderato.

101. *mf*

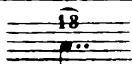
cresc. *f* *dim.* *mf*

cresc. *p* *cresc.*

dim. *p* *dim.*

Moderato.

102.



Der Fingerwechsel, ohne die Taste wieder anzuschlagen, muß sehr schnell geschehen.
 The change of finger must be done very quickly without striking the key again.
 Le changement de doigts sans refrapper la touche devra se faire très rapidement.

Volkslied.— Folk-song.— Air populaire.

103. *mf* (Der Winter ist vergangen)

legato

Französisches Volkslied.— French Melody.— Air français.

104. *Andante* *p*

Süße Heimat (Home, sweet home)

Englisches Volkslied.— English Folk-tune.— Air anglais.

105. *Andante* *p*

106. *mf* (Grüß Gott, du schöner Maien)

Allegro. Volkslied. – Folk-song. – Air populaire.

107. *pp*

108. *mf*

109. *mf*

Susani, susani

Weihnachtslied. – Christmas Carol. – Noël.

Moderato.

110. *pp*

111. *pp*

112. *pp*

Chromatische Tonleiter.

Chromatic Scale.

Gamme Chromatique.

I.

Rechte Hand allein.
Right hand alone.
Main droite seule.

Dieser Fingersatz ist für kleine Hände der bequemste.
This fingering is the easiest for small hands.
Ce doigté est le plus commode pour les petites mains.

II.

Rechte Hand allein.
Right hand alone.
Main droite seule.

Dieser Fingersatz ist der gebräuchlichste.
This is usual fingering.
Ce doigté est le plus usité.

III.

Linke Hand allein.
Left hand alone.
Main gauche seule.

Dieser Fingersatz ist für kleine Hände der bequemste.
This fingering is the easiest for small hands.
Ce doigté est le plus commode pour les petites mains.

IV.

Linke Hand allein.
Left hand alone.
Main gauche seule.

Dieser Fingersatz ist der gebräuchlichste.
This is usual fingering.
Ce doigté est le plus usité.

V.

Rechte Hand allein.
Right hand alone.
Main droite seule.

VI.

Linke Hand allein.
Left hand alone.
Main gauche seule.

VII.

VIII.

[illegible]

Allegro moderato.

108.

109.

109.

Anhang.

Fingerübungen, welche in die Vorschule einzuschalten und gehörig einzuüben sind.

Für die rechte Hand allein.

Jede Nummer wird einigemal wiederholt. Man kann dieselben durch zwei Oktaven ausdehnen.

Appendix.

Finger exercises which may be intercalated into the Instruction Book, and must be thoroughly practised.

For the Right Hand alone.

Each exercise must be repeated several times. The exercises may also be extended to two octaves.

Supplément.

Exercices de doigté à intercaler dans la méthode préparatoire et qu'il faut bien étudier.

Pour la main droite seule.

Chaque numéro devra se répéter plusieurs fois. On pourra le jouer dans l'étendue de deux octaves.

1. *sempre legato*

2.

3.

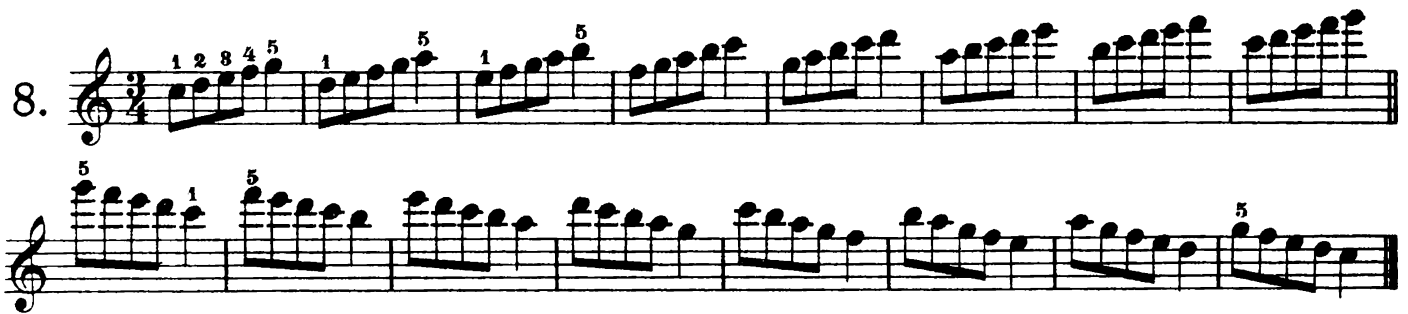
4.

5.

6.

7.

7. 

8. 

9. 

10. 

Für die linke Hand allein. | For the left hand alone. | Pour la main gauche seule.

11. 

12. 
sempre legato



13. 

14. 

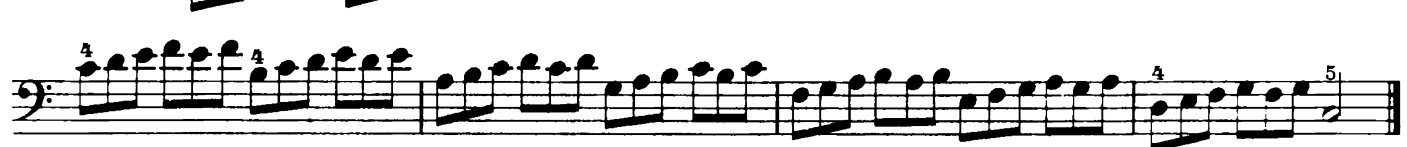
15. 

16. 

17. 

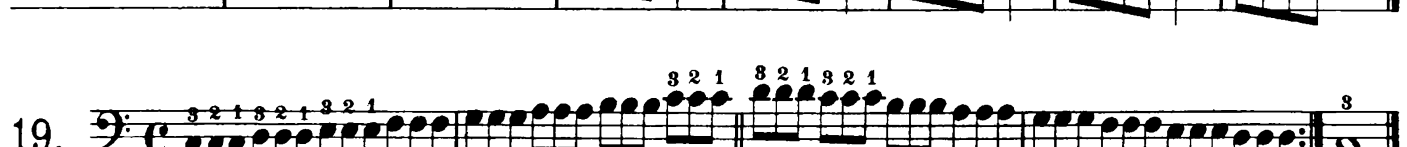
18. 

19. 

20. 

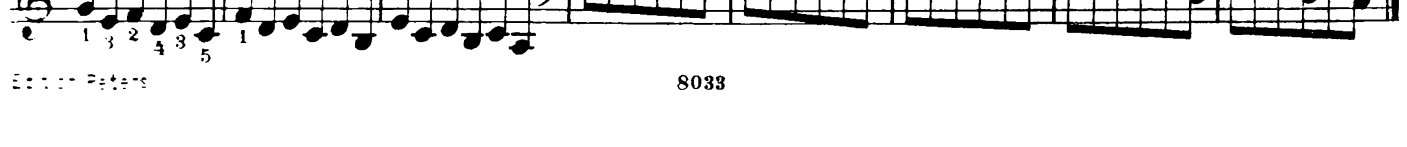
21. 

22. 

23. 

24. 

25. 

26. 

Für beide Hände zusammen. | For Both Hands Together. | Pour les deux mains ensemble.

21.

Exercise 21, measures 1-4. Treble staff: 1 2 3 1, 8 8. Bass staff: 8 2 1 8, 1 1. Fingerings are indicated by numbers 1-8.

22.

sempre legato

Exercise 22, measures 1-4. Treble staff: 1 8, 1 8. Bass staff: 8 1, 8 1. The instruction *sempre legato* is written above the first measure.

Exercise 23, measures 1-4. Treble staff: 8 1, 8 1. Bass staff: 1 8, 1 8. Fingerings are indicated by numbers 1-8.

23.

Exercise 24, measures 1-4. Treble staff: 1 8 1 8, 1 8. Bass staff: 8 1 8 1, 8 1. Fingerings are indicated by numbers 1-8.

24.

Exercise 25, measures 1-4. Treble staff: 1 2 8 4, 1 1, 4 4. Bass staff: 4 8 2 1 4, 4 4, 1 1. Fingerings are indicated by numbers 1-8.

25.

Exercise 26, measures 1-4. Treble staff: 1 1. Bass staff: 4 4. Fingerings are indicated by numbers 1-8.

Exercise 27, measures 1-4. Treble staff: 1 4. Bass staff: 4 4. Fingerings are indicated by numbers 1-8.

26.



27.



28.



29.

30.

31.

32.

33.

34.

35.

36.

37.

38.

39.

40.

41.

42.

43.

44.

45.

46.

47.

48.

49.

50.

51.

52.

53.

54.

55.

56.

57.

58.

59.

60.

61.

62.

63.

64.

65.

66.

67.

68.

69.

70.

71.

72.

73.

74.

75.

76.

77.

78.

79.

80.

81.

82.

83.

84.

85.

86.

87.

88.

89.

90.

91.

92.

93.

94.

95.

96.

97.

98.

99.

100.

101.

102.

103.

104.

105.

106.

107.

108.

109.

110.

111.

112.

113.

114.

115.

116.

117.

118.

119.

120.

121.

122.

123.

124.

125.

126.

127.

128.

129.

130.

131.

132.

133.

134.

135.

136.

137.

138.

139.

140.

141.

142.

143.

144.

145.

146.

147.

148.

149.

150.

151.

152.

153.

154.

155.

156.

157.

158.

159.

160.

161.

162.

163.

164.

165.

166.

167.

168.

169.

170.

171.

172.

173.

174.

175.

176.

177.

178.

179.

180.

181.

182.

183.

184.

185.

186.

187.

188.

189.

190.

191.

192.

193.

194.

195.

196.

197.

198.

199.

200.

201.

202.

203.

204.

205.

206.

207.

208.

209.

210.

211.

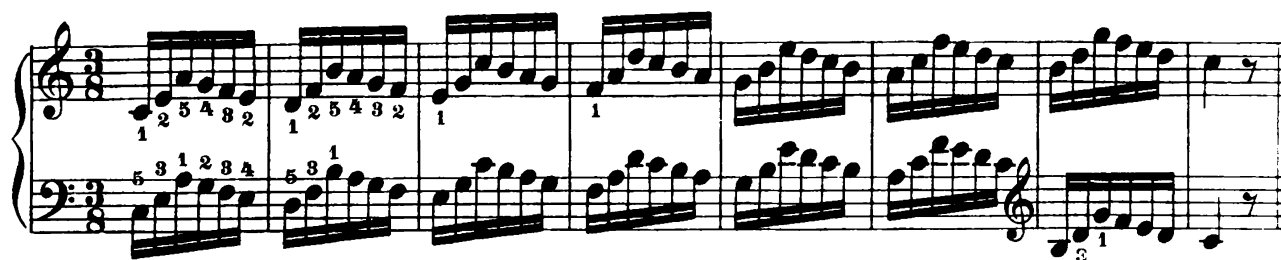
212.

213.

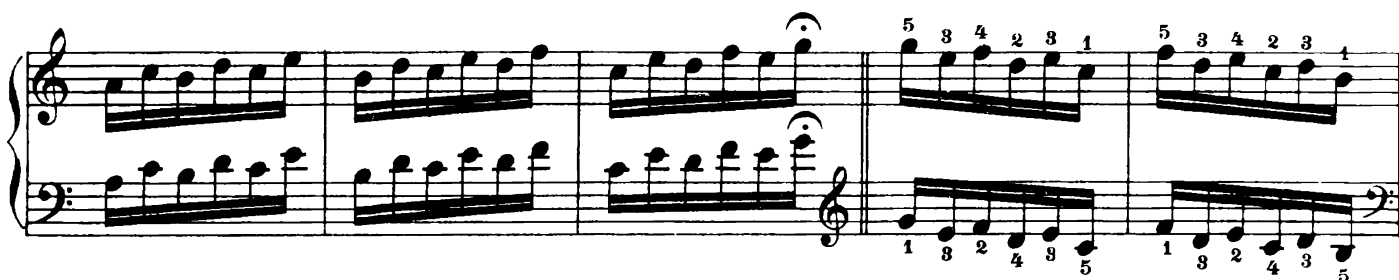
214.

215.

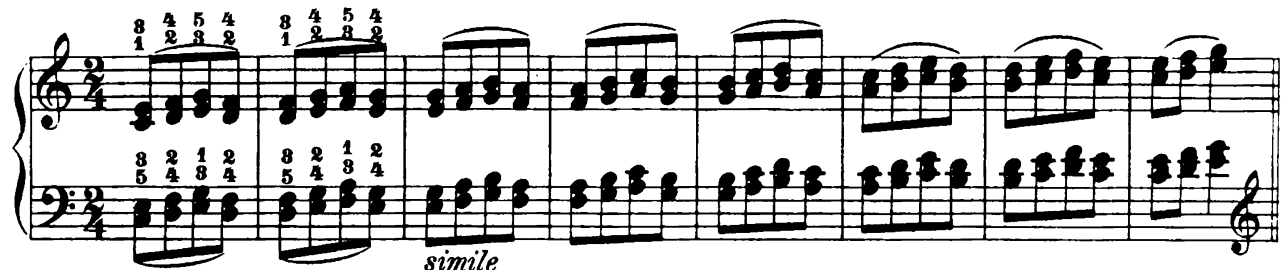
32.



33.



34.

*simile*

24 Dur- und Moll- tonleitern

geordnet nach der Ähnlichkeit des
Fingersatzes und zur Vergleichung
von Dur und Moll.

24 Major and Minor Scales

*arranged according to the similarity
of their fingering and for the compa-
rison of major and minor.*

24 Gammes en Tons Majeurs et Mineurs

disposées selon la ressemblance du
doigté et pour la comparaison des
tons majeurs et mineurs.

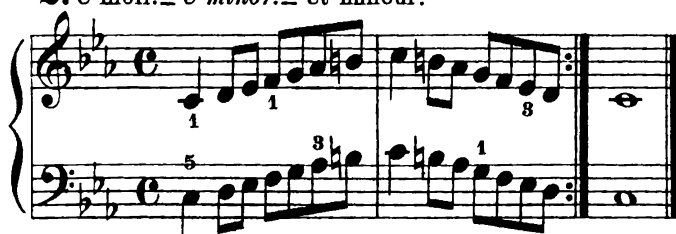
1. C dur.— C major.— Ut majeur.



6. D moll.— D minor.— Ré mineur.



2. C moll.— C minor.— Ut mineur.



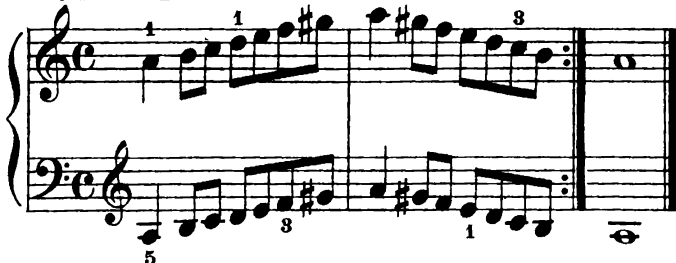
7. A dur.— A major.— La majeur.



3. G dur.— G major.— Sol majeur.



8. A moll.— A minor.— La mineur.



4. G moll.— G minor.— Sol mineur.



9. E dur.— E major.— Mi majeur.

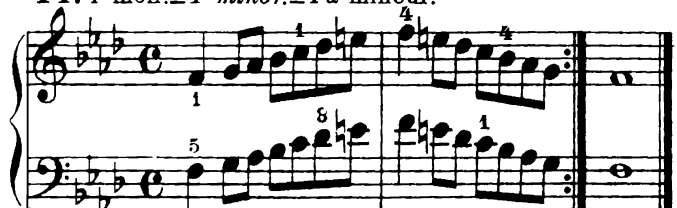
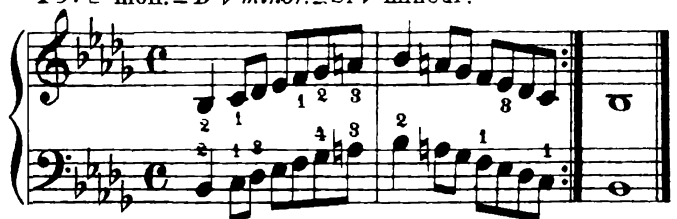


5. D dur.— D major.— Ré majeur.



10. E moll.— E minor.— Mi mineur.

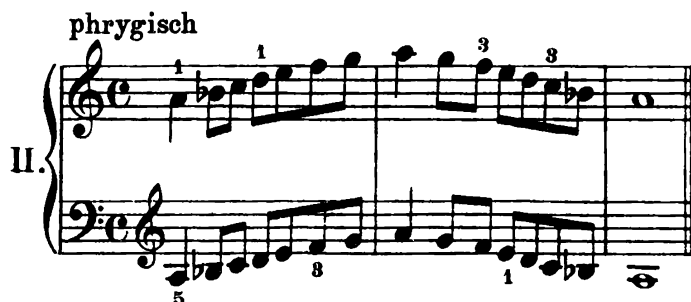


11. H dur. — *B major*. — Si majeur.12. H moll. — *B minor*. — Si mineur.13. F dur. — *F major*. — Fa majeur.14. F moll. — *F minor*. — Fa mineur.15. B dur. — *Bb major*. — Sib majeur.16. B moll. — *Bb minor*. — Sib mineur.17. Es dur. — *Eb major*. — Mib majeur.18. Es moll. — *Eb minor*. — Mib mineur.19. As dur. — *Ab major*. — Lab majeur.20. As moll. — *Ab minor*. — Lab mineur.21. Des dur. — *Db major*. — Reb majeur.22. Cis moll. — *C# minor*. — Ut# mineur.23. Fis dur. — *F# major*. — Fa# majeur.24. Fis moll. — *F# minor*. — Fa# mineur.

Außer den vorhergehenden (harmonischen) Molltonleitern sind noch folgende 2 Arten derselben im Gebrauche.

In addition to the above minor scales the following two are in use.

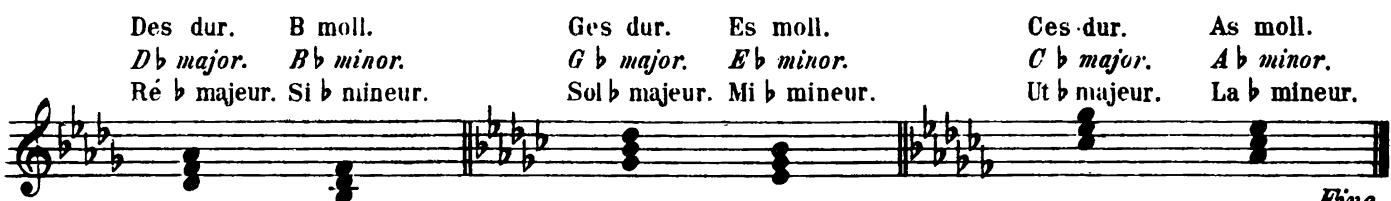
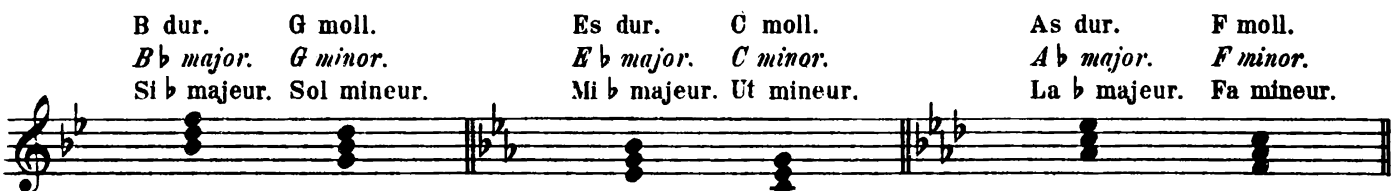
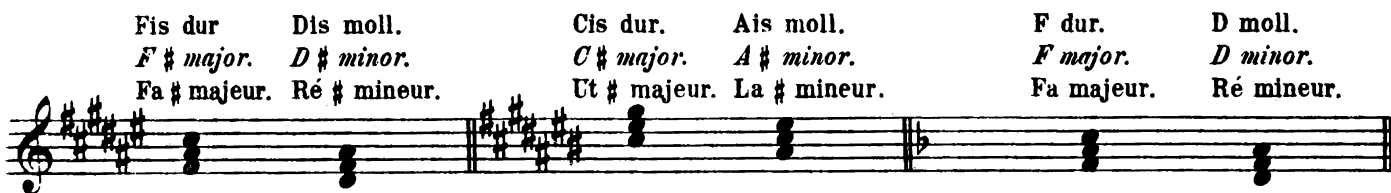
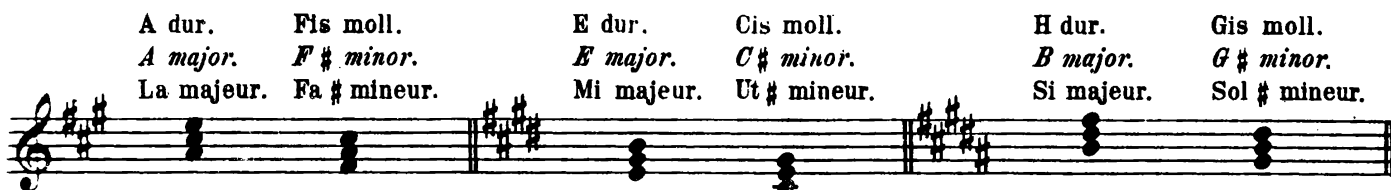
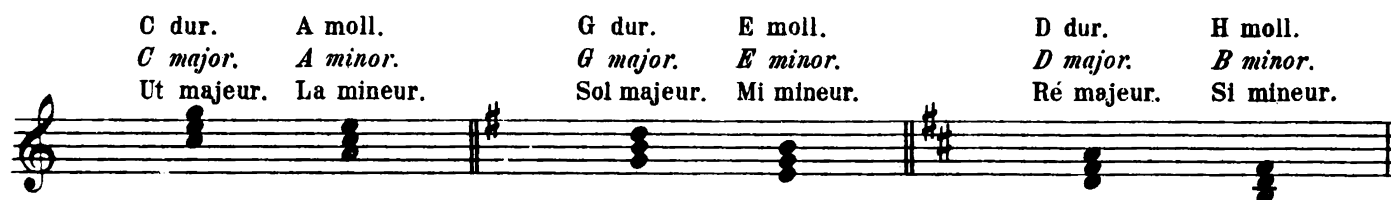
Indépendamment de ces gammes mineures, il y a encore deux autres manières de les faire.



Reihenfolge aller Tonarten
und ihrer Verwandtschaften.

All the Keys in their
relative Positions.

Ordre de tous les tons
et de leurs Relations.



Fine.

NEUE KLAVIERMUSIK

FÜR HAUS UND UNTERRICHT (LEICHT BIS MITTELSCHWER)

EBERHARD BERTRAM
Fünfzehn kleine Klavierstücke für Anfänger K 531
Acht kleine Klavierstücke für Fortgeschrittene K 568

ALFRED BÖCKMANN
Klaviermusik für Haus und Unterricht. Sechzehn Stücke mit zunehmender Schwierigkeit K 593
Neun zweistimmige Klavierstücke für den Anfang K 589
Zwölf leichte Stücke K 587

SIEGFRIED BORRIS
Erstes Klavierbuch für Karen-Isela 5048
Tierfabeln. Kleine Hausmusik 5044
Kleine Spielmusik K 538

HANS-GEORG BURGHARDT
Kleine Suite K 527
Einfache Spielstücke und Späße K 512
Ausgewählte kurze Klavierstücke 5620
Sonatine in Cis 5040
Sonatine in A 5041
Sonatine in Fis 5042

MAX BUTTING
Fünfzehn kurze Klavierstücke 5196
Spielereien K 578
Sonatine für Gretl 3154
Diarium. Studien für Klavier 5200

ARAM CHATSCHATURJAN
Zwei Klavierstücke. Valse-Caprice/Tanz 4737

MAX DEHNERT
Zehn kleine Stücke 5222

PAUL DONATH
Tänze und Stücke für die Sechskinder-Klavierschule für Anfänger 5011

HANNS EISLER
Kleine Klavierstücke für Kinder 5111
Kleine Klavierstücke für Fortgeschrittene 5112
Kleine Klavierstücke für Anfänger 5113

FIDELIO F. FINKE
Zwölf Klavierstücke nach slawischen Volksliedern 4617

MARTIN FREY
Erholung Op. 77. Zwölf leichte Klavierstücke für die Jugend mit besonderer Berücksichtigung der linken Hand 3964
Erholung Op. 78. Zwanzig leichte Klavierstücke zur Förderung der Unabhängigkeit beider Hände 4332

ALEXANDER GEDICKE
Sechzig leichte Klavierstücke für Anfänger. 1. Heft 4702 a/b

ITTMAR GERSTER
Fünf Klavierstücke K 539

REINHOLD GLIER
Zwölf Kinderstücke 4735

ALEX. GRETSCHANINOFF
Kinder-Album 4729

KARL-RUDI GRIESBACH
Sechs kleine Klavierstücke 5193

HARALD HEILMANN
Sonatine in C 5063

PAUL HÖFFER
Indianer-Aufruf. Eine Folge kleiner Klavierstücke 5617

DMITRI KABALEWSKI
Ausgewählte Klavierstücke für Kinder 4719
Leichte Variationen G dur (Toccata) 4707
Leichte Variationen amoll 4736
Sonatine C dur 4708

GÜNTER KOCHAN
Suite Op. 2 K 642

ROBERT KÖBLER
Fünf Fugen 5246

SIEGFRIED KÖHLER
Hausmusik für Klavier in fünf Sätzen K 641
Sonatine in F 5241

JOACHIM KÖTSCHAU
Kinderliederbuch. Dreißig Kinderlieder 5166
Acht Kinderstücke 5180
Volkslieder auf dem Klavier zu spielen. 2 Hefte 5186 a/b

PAUL KURZBACH
Sonatine 5207

HEINRICH LEMACHER
Trifolium. Drei Klavierstücke 5511

JOACHIM-DIETRICH LINK
Erste Sonatine 5254

FRED LONSE
Kleine Klavierstücke 5080

ERNST H. MEYER
Aus dem Tagebuch eines kleinen Mädchens. Neue Melodien 5187

WALTER NIEMANN
Im Kinderland. Neunzehn Stücke in fortschreitender Folge 3507
Der lustige Musikmeister. Kinderstücke in fortschreitender Folge. 2 Hefte 4368 a/b
Zwei Sonatinen 4471
Kocheler Ländler 4276
Weihnachtsglocken. Kleine Variationen über eine englische Weise von M. Camidge 4272
Krippenmusik zur Weihnacht 4279
Hamburg. Dreizehn Charakterstücke 3856
Alt-China. Fünf Traumdichtungen 3723

SIEGFRIED PENSEL
Suite emoll 5072

SERGEJ PROKOFJEW
Kindermusik. Zwölf leichte Stücke 4720

EBERHARD REBLING
Für Kathinka. Zwölf Kinderstücke für Klavier 5262
Vier Nigunim. Ostjüdische Volksmelodien 5261

MAX RAGER
Träume am Kamin. Zwölf kleine Klavierstücke 3992
Klavierstücke aus Op. 24 1226 a/b, d/f
Fantasiestücke aus Op. 26 1227 d, e

FRITZ REUTER
Ganz leicht. Kleine Klavierstücke K 570
Sonatine K 636

ALEC ROWLEY
Erholung I. Heitere Bilder. Dreizehn kurze Klavierstücke im Umfang von fünf Tönen 4323
Erholung II. Von Elfen und Feen. Klavierstücke im Umfang von fünf Tönen 4324
Aus meinem Skizzenbuch. Zehn kurze Klavierstücke 4367
Dreißig melodische und rhythmische Etüden. 2 Hefte 4383 a/b
Vier Sonatinen (Jahreszeiten) 4380

CURT RÜCKER
Spielereien am Klavier K 541

DMITRI SCHOSTAKOWITSCH
Puppentänze. Sieben Stücke 4711

WERNER SCHRAMM
Musik für Kunsttanz. Zwölf Studien für Klavier K 645

HANNING SCHRÖDER
Kleine Klaviermusik. 2 Hefte K 594/595

KURT SCHWAEN
Leichte Stücke K 529
Sonatine F dur 5087
Variationen über französische Volkslieder K 588

Episoden und Tänze K 530
Deutsche Tänze K 597
Acht slawische Tänze K 598
Volkslieder der Nationen 5088
Neues Spielbuch für Klavier K 560

MAXIMILIAN SCHWARZ
Fünf kleine Stücke für die Jugend 5244

LEO SPIES
Zweite Klaviersuite 5256

JOHANNES P. THILMAN
Kleine Tanzsuite K 562
Zehn neue Inventionen 5227

HERBERT TRANTOW
Sonatine in E K 637

GEORG TREXLER
Divertimento in vier Sätzen 5257

WILHELM WEISMANN
Partita über „Es ist ein Ros' entsprungen“ 4596

JOHANNES WEYRAUCH
Kleine Klaviermusik 5051

GERHARD WOHLGEMUTH
Acht kleine Klavierstücke 5624
Kindereien K 584
Erste Sonatine K 506
Zweite Sonatine K 514
Dritte Sonatine K 515
Inventionen K 528

KURT VON WOLFURT
Zehn leichtere Klavierstücke L 2845

RUTH ZEHLIN
Sonatine 5221
Suite 1953 5161

EDITION PETERS · COLLECTION LITOLFF

INSTRUMENTALMUSIK DER GEGENWART

FÜR HAUS, UNTERRICHT UND KONZERT

Violine solo — mehrere Violinen

BORRIS Partita für 3 Violinen	5043
BUTTING Drei Stücke für Violine solo Op. 11	V 1200
— Acht Gedichte für 2 Violinen	V 1210
RAPHAEL Dialoge. 25 Duette für 2 Violinen	4634
— Dialoge. Zweite Folge. 20 Duette	4634a
REGER Drei Duos für 2 Violinen Op. 131b	3969a/f
REUTER Violin-Duette	V 1030
SCHRAMM Zwei Geigenduetts (1946)	5075
SCHRÖDER H. Musik für Geige allein	5198
SCHWAEN Musik für 2 Geigen G dur	5616
— Kleine Suiten für Violine solo	5514
SPIES Sonatine für 3 Violinen	5280

Violine und Klavier

BURGHARDT Fünf Stücke Op. 16	5068
BÜTTNER Konzertstück G dur	** 5168
— Sonate F dur	5255
CHATSCHATURJAN Violinkonzert	4701
— Walzer aus der Musik zu „Maskerade“	4700
CZERNIK Violinkonzert a moll Op. 88	** 5506
DEHNERT Sonatine	5243
DRAEGER Divertimento	5211
DVARIONAS Elegie	4713
EISLER Sonate (Die Reisesonate)	5253
ERDLEN Introduction und Chaconne	** 4395
FIEBIG Sonatine	5627
GERSTER Sonate (1955)	4933
GLASUNOW Violinkonzert Op. 82	4704
GLIER Acht leichte Stücke Op. 45	4705
GÖRNER Variationen über eigenes Thema Op. 30	5274
HAVEMANN Konzertante Burleske Op. 4	5212
HÖLLER Sonate g moll Op. 33	5030
JANSCHINOW Concertino im russischen Stil Op. 35	4706
KABALEWSKI Violinkonzert C dur Op. 48	** 4618
KOCHAN Violinkonzert Op. 1	** 4621
LOHSE Sonate (1958)	5242
METZDORF Violinkonzert Op. 48	L 2042
PETZOLDT Sonate	5038
PFITZNER Sonate e moll Op. 27	3620
PROKOFJEV Sonate Op. 80	4718
REGER Violinkonzert A dur Op. 101	** 3112
— Sonate c moll Op. 139	3985
— daraus: Largo (Flesch)	4171
REUTER Tänzerische Fantasie Nr. 1 Op. 36, 1	V 1203
— Kleine Sonate Op. 37	V 1211
— Sonate (Lausitzer)	V 1212
ROWLEY Zwölf leichte Stücke (Erste Lage) Op. 45	4384
— Kleine lyrische Sonate Op. 48	4388
SANDBERGER Sonate Op. 10	L 2869
SCHOSTAKOWITSCH Violinkonzert Op. 99	4728
SPIES Violinkonzert	** 4686
— Rondo	5269
THILMAN Sonatine Nr. 1 Op. 50	V 1199
— Sonatine Nr. 2 Op. 82	5201
WEYRAUCH Partita über „All mein Gedank“	5039
— Sonate in h (1928)	5175
WOHLGEMUTH Sonate (1955)	5189

Zwei Violinen und Klavier

HESSENBERG Trio G dur für 2 Violinen und Klavier Op. 26	4533
KAMINSKI Musik für 2 Violinen und Cembalo (Klavier)	4183

Viola solo — Viola und Klavier

HÖFFER Bratschenmusik mit Klavier	V 1025
KAMINSKI Präludium und Fuge für Bratsche allein	4446
MATZ Mixolydische Sonatine für Viola und Klavier	4608
NIGGELING Sonatine für Bratsche und Klavier	V 1057
REGER Drei Suiten für Bratsche allein Op. 131d	3971
v. SOSEN Arioso im alten Stil Op. 15. Ausgabe für Viola und Klavier	5501
TRANTOW Duo für Bratsche und Klavier	V 1023

Violoncello und Klavier

CHATSCHATURJAN Violoncellkonz.	4739
GERSTER Violoncellkonzert	** 4597
PROKOFJEV Sonate C dur Op. 119	4710
REGER Sonate a moll Op. 116	3283
REUTER Sonate	5155
SPIES Adagio und Allegro	5231
TREXLER Suite	5229

Streichtrios

BÜTTNER Triosonate für Violine, Viola und Violoncello	* 5171
BUTTING Drei Sätze für Streichtrio Op. 86	* V 1213
GERSTER Streichtrio Op. 42	* 4932
HEROLD Suite für 2 Violinen und Violoncello	* 5165
KNAB Suite im alten Stil für 3 Streicher	5503

Klaviertrios

BUTTING Klaviertrio Op. 54	M 2007
GENZMER Klaviertrio F dur	5025
HÖFFER Klaviertrio in sechs Sätzen	V 1029
HÖLLER Klaviertrio c moll Op. 34	5027
KOCHAN Klaviertrio Op. 4	4669
ROWLEY Drei kleine Klaviertrios Op. 46 a-c	4385a/c
SCHOSTAKOWITSCH Klaviertrio Op. 67	4744
TREXLER Klaviertrio (1955)	5240

Streichquartette

BUTTING Musik für Feierstunden für Streichquartett Op. 85a	* V 1221
— Fünftes Streichquartett Op. 52	* 5163
— Sechstes Streichquartett Op. 90	* 5252
DRAEGER Zweites Streichquartett	* 4683
GERSTER Zweites Streichquartett	Op. 14
HÖFFER Zweites Streichquartett	* M 2010
KURZBACH Streichquartett	* 5281
MADJERA Streichquartett	5074
MEYER, E. H. Streichquartett in G Nr. 1	* 5230
NIELSEN Streichquartett F dur Op. 44	* 3806
REGER Streichquartett fis moll Op. 121	* 3284
REUTER Streichquartett in C	* 5206
SACHSE, H. W. Streichquartett Nr. 4 Op. 42	* 5197

SCHWAEN Volkslieder - Streichquartett

STRAESSER Streichquartett Op. 42	* 5253
THILMAN Sonatine für Streichquartett Op. 49	* M 2011
— Zweites Streichquartett Op. 62	* 5164
— Streichquartett in einem Satz Op. 84	* 5224
WAGNER-RÉGENY Streichquartett	* M 2021
WEISMANN, JULIUS Streichquartett Op. 133	5202
WOHLGEMUTH Streichquartett	* 5282

Klavierquartette, -quintette und -sextette

REGER Klavierquartett a moll Op. 133	3977
PFITZNER Klavierquintett C dur Op. 23	* 2923
REGER Klavierquintett c moll Op. 64	* 3063
WOHLGEMUTH Sextett für 2 Violinen, Viola, Violoncello, Kontrabaß und Klavier	* 5205

Verschiedene Besetzungen

AMBROSIOUS Drei Präludien u. Fugen für Flöte und 2 Violinen	5502
BURGHARDT Kleine Musik für 2 Geigen und Bratsche	5628
BUTTING Hauskonzert bei Langners. Sieben Stücke für Flöte, Violine, Violoncello und Klavier zu vier Händen Op. 65	M 2003
— Kleine Kammermusik für Flöte, Englisch Horn, Violine, Violoncello Op. 70	* M 2005
— La Serenata gentile für Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott und Streichquartett Op. 80	* M 2023
— Festschrift für Bach. Sechs Inventionen für Flöte, Violine, Englisch Horn, Viola, Fagott und Violoncello Op. 77	* M 2025
DESSAU Lustige Variationen über „Hab mein Wagen vollgeladen“ für Klarinette, Fagott und Klavier	5225
EISLER Nonett (Ouvertüre zu einem Lustspiel) für Flöte, Klarinette, Fagott, Cembalo, 2 Violinen, Viola, Violoncello und Kontrabaß (mit Partitur)	4606
— Vierzehn Arten, den Regen zu beschreiben. Var. für Flöte, Klar., Violine/Viola, Violoncello und Klavier Op. 70	* 5219
GÖRNER Kammerkonzert für fünf Bläser (Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott, Horn) und Klavier Op. 29	* 5277
HÖFFER Triosonate für Flöte, Bratsche und Klavier	V 1026
— Serenade „Innsbruck, ich muß dich lassen“ für Oboe, Violine, Bratsche und Violoncello Op. 43	L 2839
REGER Quintett A dur für Klarinette (oder Bratsche), zwei Violinen, Bratsche und Violoncello Op. 146	3997
SCHWAEN Concertino Apollino für sieben Blasinstrumente (Flöte, Oboe, Englisch Horn, Baßklarinette, Fagott, Horn, Trompete) und Klavier	* 5264
THILMAN Klarinettenquintett Op. 73	* 5190
— Trio piccolo für Altflöte (quer), Klarinette und Viola Op. 90	* 5259
VIECENZ Quartett für Flöte, Violine, Viola und Violoncello	5169
ZECHLIN, R. Trio für Oboe, Viola und Violoncello (1957)	* 5215

Zu den mit * bezeichneten Stimmena Ausgaben liegt eine Studienpartitur vor. Zu den mit ** bezeichneten Werken ist das Orchestermaterial erhältlich.

EDITION PETERS · COLLECTION LITOLFF